

ELŐFIZETÉS

BELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

BELVÁROSI:

4-heteses postai sor egyeztet 20 fill.
minden havihozánál 16 fillér.

NYOMTATÓI ÁR: 40 fillér.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, február 2.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vendégek: A közönség kényelme.**
- A képviselőház ülése.**
- Haláles adóvéghajtatások.**
- Egy fővárosi szaklap az aradi kulturpalotáról.**
- Egyről-másról. Irta: Vay Sándor gróf.**
- Sándor király válik.**
- Tibád Antal meghalt.**
- Harc a Népszínházért.**
- Megkeresztelt román ügyvéd.**
- Nincs törvényessék.**
- A tisztái bál.**
- A Wallburg-család nyomorban.**
- Tanítók bálja.**
- A rektor és a tüntetők.**
- A fegyvertárs szövetségek ellen.**
- A szegény tanulók bálja.**
- A névrökenségek átka.**
- Társaság: A pálmák mögül. Irta: Nagy Endre.**
- A régi törvényessék. Irta: Müllék Lajos dr.**
- Begyűjtés: A gyűjtésről társalomsz. Irta: Hovessy Jenő.**

A közönség kényelme.

Arad, február 1.

Mindenekelőtt a közleményünk címe felől kívánunk számot adni. Arról van ugyanis szó, hogy az ugynevezett fiókpostát a Neuman-féle palotából, a hol eddig volt, a Karolina-utcába helyezik át. Bizonyos dolog, hogy a posta evvel az athelyezéssel, azzal tudnillik, hogy a forgalmi centrumból el- és kihelyezik, semmit sem fog szenvedni, s nem lesz a bevétele egy krajcárral — vagy hogy időesebben fejezzük ki magunkat — egy

fillérrel sem kevesebb; sőt megtakarítják azt az összeget, a melylyel esetleg az előbbi házi ur steigerolt, mindenesetre pedig tágasabb, helyesebb beosztású lesz az új helyiség és nagyobb lesz a hivatalnak, mint olyannak, a — kényelme.

Ez az; egy kényelmesebb helyiségben könnyebb rendet tartani, könnyebb a közönséget kiszolgálni és egészségesebb is, az a reggeltől estig zaklatott tisztviselőre nézve, ki egy — közönséggel zsufolt szűk helyiségben egyéb anyagi javadalmak mellett még a levegőt is kénytelen nélkülözni.

De hát az adófizető közönségnek is van joga a különböző kormányzati ágakkal vagy tárcákkal szemben bizonyos mértékére a kényelemnek, kivált ott, hol ezt — mint a postánál — külön is megfizeti, és a hol ez a kényelem a forgalom érdekeivel össze is esik.

Távol áll tőlünk itt a helybeli posta-hivatal főnökének intézkedését érdemileg kifogásolni, és az ő népszerűségén, melyet ugye a közönség iránti előzetes és készséges viselkedésével, mint a hivatal pontos és a közérdek igényeihez alkalmazott vezetésével busásan kiérdemelt, esorbát ejteni; sőt megengedjük azt is, hogy ő most ebben az esetben az adott körülmények között helyesebben nem járhatott volna el, mégis kifejezést kell adnunk azon meggyőződésünknek, hogy a postafióknak kihelyezése a Karolina-utcába a közönség érdekeivel nem egyezik. Mert el-

tekintve attól, hogy a fiók-posta eddig a fejlődő forgalom egyik fő gócpontjában volt, még azonkívül a legfontosabb hivataloknak is a közvetlen közelében feküdt u. m. a megyei, városi, a kincstári, az arad-eszanádi és az államvasuti hivatalok közvetlen közelében, s most mindezekről oly távol jó, mint a milyen távol a főposta helyisége van; úgy, hogy az az érdek, mely a fiók postá felállítását szükségessé tette, ennek kihelyezése által ismét kielégítetlenül marad.

Valjon teljesen le kell-e mondanunk arról a reményről, hogy a kormány a kezégyében levő célszerűbb és sokkal olcsóbb utat és módot felhasználja végre, hogy az állami hivatalok megfelelőbb elhelyezése által az állam részére is valamicskét megtakarít és azonkívül az aradi közönség jogos igényeit is kielégíti? Itt van a kincstár birtokába a só- és vámhivatal épülete a városház-térrel szemben, tehát a forgalom kellő közepén és az összes főbb hivatalok közvetlen közelében. Ennek az épületnek a telke oly oriasz terjedelmű, hogy azon elegendő és kényelmes helyiségeket lehetne emelni azon összes állami hivatalok számára, melyek ma bérháakba vannak elhelyezve és még mindig maradna bőven üres hely a jövőben szükségesnek mutatkozó bővítések vagy újabb építkezések számára. Nos, ide elférne az a bizonyos fiók-posta is, mely most a Karolina-utcába szorult.

Nincs szükség annak bővebb magya-

TÁRCA

A pálmák mögül.

Irta: Nagy Endre.

Olga: Nos, itt vagyok. A pálmáktól nem láthat bennünket senki, a tánczenétől nem hallhatják a szavunkat. Meg van elégedve a helyzettel?

Imre: Boldog vagyok!

Olga: Beszéljen hát! Egész este azért könyörgött, hogy szenteljek magának öt perccs-két. A kívánsága teljesült és most hallgat.

Imre: Hát kiaknáthatnám-e jobban ennek az öt perccsnek a boldogságát, mint így hallgatva és magát nézve?

Olga: Szép. Arra persze nem gondol, hogy az nekem egy csöppet sem mulatságos.

Imre: Áldozatot kértem magától és maga megígérte, hogy teljesíti. — Láss, az én szavam csak panaszkodás lehetne, a magáé pedig...

Olga: Az enyém?

Imre: A magáé még inkább. Megbocsásson, de néha... ujjaimmal szeretném átfogni azt a szép nyakát, fojtogatni szeretném, hogy egyetlen igaz hangját hallhassam. De maga talán akkor is ilyen gunyosan mosolyog rá és mielőtt megnálna, kacéran mondáná: — teszem önnek uram?

Olga: Maga ma igen nyájas. Szóval kacéran tart?

Imre: Ha legalább annak tarthatnám! Ha tudnám, hogy önző, hogy csak hódolatra vágyik, oh milyen gyönyörök lennének önzésének prédája. Igaztalanságot elszenvadni attól, akit szeretünk, édes már iromság. De maga nem kacér, csak néhány betanult mozdulata, mosolygása az. Sejttem, hogy nemes érzésű leány rejtezik mögöttem, de hiába kerülgetem, betanult póz lándzsája riaszt minden oldalról.

Olga: Valóban meghalt nagylelkű bizalma. De ez csak arra készlet, hogy ezentul még jobban vigyázzak azokra a bizonyos lándzsákra. Mert ha eldobaám őket, könnyen észrevehetné, hogy éppenséggel nincs mögöttem semmi és maga, oh vitéz don Quichote, hiába küzdött ellenük!

Imre: Most is gonyolódik!

Olga: Lehet, de komolyan gondoltam.

Imre: Nem hiszem ugyan, hogy ily tréfásan tudna lemondani a saját értékéről, de ha így van, akkor magát rettenetesen megcsalták, elámitották. Magával elhitették, hogy néhány bók, néhány szellemes röpöszt: a szerelem és néhány szép ruha, néhány zsur: az élet. Gépen járó bakák között élt és megtanították magát is a leiketlen gépiességükre, — az igaz Isten büntesse meg őket ezért!

Olga: Felejtii, hogy leány vagyok és a postamessterséghez, sem könyveléshez nem volt talentumom. Nekem tehát az élet egyetlenegy

kérdés: hogy elvesz-e valaki vagy sem. Ez pedig nem valami fontos kérdés ugye?

Imre: Ha ilyen hangon kérlek, bizonyára nem az.

Olga: Hát kérdezhetem-e másképpen is?

Imre: Hallgasson a szívére és megkapja a választ. Ha más még nem tanította meg rá, a szíve megfogja mondani, hogy egy leánynak mást is joga van követelnie az élettől, nemcsak a pusztá férjhezmenést.

Olga: Mást is? E-e mi az?

Imre: A szerelem!

Olga: És ha az élet kizacagja a követelésemet, bepörölhetem? Van-e ügyvéd, aki elválna? Vagy kiállhatok-e én, hogy magam pöröljem a jussomat? Szép is volna! Egy leány aki maga jár a legény után. Azt hiszem, ezt maga sem nézné jó szemmel.

Imre: Nem kell pörölnie. A természet a leány mozdulataiba, szemébe titkos jeleket rejtett. Ha szeret valakit, értésére adhatja beszéd nélkül is.

Olga: És ha ő nem tud olvasni e titkos jelekből? Ha kacérságnak, ravasz hazugságnak mondja?

Imre: Olga... bocsásson meg, hogy egy kissé... megakadt... a szavam... Olga, maga szeret valakit!

Olga: Szeretek!

Imre: Mondja meg, ki az a szerencsés férfi és én a körmeimmel hurcolom ide, hogy boldognak lássam.

rázatára, hogy mily rendkívüli előnyére volna Arad közönségének, de még a vidéknek is, ha ügyes-bajos dolgaiban nem kellene a város egyik végéből a másikba futkosnia, hanem egy helyen — a városháztér környékén — kapná az összes hivatalokat, a törvényszékekkel együtt, melyet ugyanis előbb-utóbb szintén közelebb kell hozni a centrumhoz a régen tervbe vett utca megnyitása által.

Onkéntelen az a kétség támad az emberben, vajon miért nem történt ez meg már régen, vagy vajon miért nincs tervbe véve legalább most, mikor magára az államra nézve is megtakarítással jár?

Az okok könnyen kitalálhatók és az utban álló nehézségek éppen nem legyőzhetetlenek. Az egyik ok az, hogy a különböző kormányzati ágak között nincs meg az az egységes kölcsönhatás, mely őket ilyen közös vállalkozásra bírhatná, nincs meg az a központi szerv, mely ilyen esetekben funkcionálhatna. A só és vámház a kincstáré, vagyis a pénzügyminisztérium kezelésében van, az államépítészeti hivatal s a posta a kereskedelemügy reszortjába esik és pedig ezek közös egyértelműsége volna szükség, hogy e hivatalok egy épületbe hozassanak. A második ok pedig az, hogy mentül nehezebb valami, annál kevésbé mozdul, ha nem mozgatták, ergo ezt a minden irányban célszerű, ezt a megtakarítással, a város szépítésével és a közönség kényelmével járó dolgot is — *mozgatni kellene.*

A kápolnai választás ügye. A Kuria ma hozta meg ítéletét a *Jakabffy* István képviselői mandátuma ellen beadott petíció ügyében. A Kuria elrendelte a vizsgálatot, és ennek keretében nyolcszáz tanu kihallgatását. A vizsgálat a budapesti ítéletbírálat biztárával megegyezik.

A képviselőház közoktatásügyi bizottsága ma délután 1 órakor *Berzeviczy* Albert elnöklété alatt ülést tartott, melyen a kormányt *Wlassics* Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter képviselte. A bizottság a miniszternek a tanítói nyugdíjalapra és az országos nyugdíjalapra vonatkozó két jelentésének előadójává egyhangulag *Szöts* Pál bizottsági jegyzőt választotta meg.

Olga: Nem, nem, maga nem tudna ily kegyetlen lenni hozzá!

Imre: Már megint a régi guny! Hát már a bizalmával sem ajándékoz meg? Ezt nem érdemelt magától.

Olga: — guny nem mindig annak fáj jobban, akinek szól. De jobb, ha gunyolodom, mintha őszinte vagyok.

Olga: Nem.

Imre: Miért?

Olga: Ah, én több találékonyságot sejttem magában. De minél kevésbé tudja kitalálni, annál több az okom arra, hogy ne mondjam meg.

Imre: Hogyan! . . . Nem álmotam-e? . . . Hiszen nem sejtí, mennyi pesszimizmust kell legyőznom, hogy higgyek annak, amit hallok! . . . *Ulgám!* En a világ legboldogabb embere vagyok! . . . Holnap beszélek a kedves mamájával . . . Nem, még ma! Lásna, lásna, én nem csalódtam mégsem. Én mindig tudtam, hogy maga nem lehet az, akinek látszik. Az én szívem kiérezte a maga rejtett lényét, mint ahogy a mágnestű megérzi az elrejtett vasat. Engem nem csüggesztett soha a maga álarc. Oh, én tudtam, hogy maga nem olyan mint a többi leány!

Olga: (magában): Éppen olyan buta, mint a többi férfi. Nyomban esküszik az őszinteségre, ha azt mondtam, hogy őt szeretem. De nem kár egy kis föllentésért. Jó párti!

Imre: Talán nem mondhatja meg, hogy ki az?

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 1.

A mai szürke ülésnek szenzációját *Vásony* Vilmos megjelenése okozta. Megjelent és *Rátkay*, *Bartha* Odön és *Pichler* társaságában diskurált a folyosón, majd később bejött a Házba és leült a helyére. Az eredeti helyére, a kormány- és a néppárt között. Néhány perc múlva aztán távozott.

A napirenden választások és kisebbszerű jelentések mellett hét gonosztevői javaslat volt. Ezeknek a tárgyalása nem szerzett örömet még *Plósz* miniszternek sem, a ki azt hirdette, hogy simán, vita nélkül fogadják el javaslatait.

A választások azonban mégis csak szerettek örömet *Szöts* Pálnak és *Dedovics*nak, a kiket minden oldalról üdvözöltek jegyzővé történt megválasztásuk alkalmából.

Részletes tudósításunk itt következik:

Választások.

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, *Plósz* Sándor és *Hegedüs* Sándor miniszterek.

Az irományok előterjesztése után következtek a választások.

A Ház jegyzőinek megválasztották: *Dedovich* Györgyöt és *Szöts* Pált, a Horvát-Szlavonországgal kötendő pénzügyi egyezmény előkészítésére kiküldött országos bizottságba beválasztottak: *Andrássy* Gyula gróf, *Barta* Odön, *Berzeviczy* Albert, *Falk* Miksa, *Horánszky* Nándor, *Kossuth* Ferenc, *Láng* Lajos, *Neményi* Ambrus, *Tisza* Kálmán és *Zichy* János gróf.

Az V. bíráló bizottságba beválasztották: *Kubinyi* Gézát, a gazdasági bizottságba: *Lázár* Árpádot, az igazságügyi bizottságba: *Györy* Eleket és *Tomasich* Miklóst, a kérvényi bizottságba: *Nedeljkovic* Tivadart, a közgazdasági bizottságba: *Dedovich* Györgyöt, a közoktatásügyi bizottságba: *Werner* Gyulát, a mentelmi bizottságba: *Popovics* Istvánt, az összeférhetlenségi bizottságba: *Pejacsevics* Tivadar grófot, a pénzügyi bizottságba: *Josipovich* Gézát és *Schmidt* Józsefet, a véderő bizottságba: *Domahidy* Elemért és *Josipovich* Gézát, a vizügyi bizottságba: *Kovacsevics* Istvánt, az erzsébet királyné-szobor bizottságba: *Dedovich* Györgyöt.

Ezután következett a napirend többi része.

A krajovai csász. és kir. alkonzulátusnak teljes konzuli birói hatáskörrel történt felruházásáról szóló miniszterelnöki jelentést tudomásul vették.

A régi törvényszék.

Irta: *Műlek* Lajos dr.

Mig súlyos betegség gyötört, nem kerestem a bíróságokat, de most már, hogy — hála égnek — egészségem helyreállott, többször megyek az igazságügyi palotába.

A régi rozoga törvényszék, a bérbe vett járásbíróház nincsenek. Ma átváltozott épület, személyzet egyaránt. Az összes igazságszolgáltatás együtt van az igazságügyi labirinthban.

Persze, az igazság istenasszonya régen is, most is bekötött szemmel működik. De hát mégis némi toilettet cserélt. Azelőtt nyájas volt; kerülte a részlehajtást: ma is kerüli ezt. De erősen bürokrata lett.

Alig hagytam el az iskola porát, mint kezdő, joggyakornok lettem az aradi törvényszéknél. Díjas joggyakornok, 30 forintos évi fizetéssel. Tyűh, ez nagy pénz volt 30 év előtt! Ma a normalista fiú is többre vágyódik. Kártya, lawntennis, croquette, cigaretté pénzbe kerülnek. Adjon az állam stipendiumot, a papa meg havi pénzt. Nem keveset.

Kedvesen emlékszem vissza a joggyakornokságra, mely nagy állás feljogosított arra, hogy üléseken a jegyzőkönyvet vezessem és a végzéseket, mint tanácsjegyző irjam alá. Tanácsjegyző! Egy kis kanonoki stallum.

Szabály volt, ki belépett a törvényszékhez, a „képezdebe” jutott. Tetszik tudni mi volt ez? Hát az a nagy terem, a mostani *Andrássy*-tér! És *Tabajdi*-utca sarkán. Ott volt mindig egy cso-

Büntettek kiadása.

Issekutz Győző előadó elfogadásra ajánlja a *Nagybritannia* és *Irhon* egyesült királysággal 1873-ban a közönséges büntetteknek köcsönös kiadása iránt kötött államszerződés XI. cikkének módosításáról kiállított pótvilátkozat becikkelyezése tárgyában beadott törvényjavaslatot.

Molnár Jenő határozati javaslatot nyújt be, amely szerint az Angliával kötendő szerződést, mivel a büntettek kiadása nem közös ügy, Magyarország önnállóan kösse meg.

Madarász József kijelenti, hogy egy közös ügyet sem szava ott meg, tehát a szóban levőt sem.

Plósz Sándor igazságügyminiszter kijelenti, hogy eddig is Ausztriával együtt kötöttek ilyen nemű szerződéseket a célszerűség szempontjából kötöttek meg most is együtt. De Magyarországnak kétségtelenül joga van külön is szerződést kötni, mint a hogy kötött is Olaszországgal. A jelen szerződésben is Magyarország külön van kiütetve. (Élénk helyeslés.)

A javaslatot elfogadták.

Issekutz Győző előadó ugyancsak elfogadásra ajánlja a *Romániával* szintén a fenti tárgyban kötött szerződésről szóló törvényjavaslatot.

Molnár Jenőnek közjogi aggályai vannak. Ez egészen új szerződés, tehát külön. Ausztria nélkül is megkötethetjük. Ujból határozati javaslatot terjeszt be, önnállóan kötendő szerződés tárgyában.

Simonyi-Szombatam Sándor elfogadja a javaslatot, mert érdemileg helyesnek tartja, de a rendes tárgyalásnál módosítást fog benyújtani. *Rátkay* László és *Madarász* József *Molnár* hat. javaslatát pártolják.

Visontai Soma szintén azt vitatja, hogy az ilyen szerződéskötési jog egyedül Magyarországot illeti meg. Ez tisztán magyar ügy s aki az igazságügyeket is a dualizmus alapján köti meg, az ellentétbe jut az 1867. XII. t.cikkkel. Helyesebb volna, ha a felelős kormány kötné szerződést és nem a fejedelem, de ha már ő köt, akkor a magyar királynak kell kötnie a szerződést, nem pedig az osztrák császárnak. A *Molnár* javaslatát pártolja.

Plósz Sándor igazságügyminiszter kijelenti, hogy *Visontai* nagy tévedésben van, mert hiszen minden diplomáciai ügy közös, a külügyi hivatal külön-külön a két állam számára nem köthet ügyleteket, mert hiszen a külügy közös és ebből folyik, hogy a király nemcsak mint király köt szerződést, hanem mint a két állam uralkodója. A javaslat elfogadását kéri. (Helyeslés.)

Visontai és *Plósz* miniszter újabb felszólalásai és *Issekutz* előadó megjegyzései után a javaslatot általánosságban elfogadták.

Majd *Visontai* kisebb módosításával *Plósz*

mó fiatal óriás: Pereket kivonatoltak; kisebb fontosságú határozatokat csináltak és nagyokat tereferáltak.

Kugler, *Kiss* Sándor, *Nagy* Géza, *Seidel* Lajos, *Frits* Lajos, csekély magam e képezde lakói voltunk. Ha megakadtunk, utba igazítottak a bíró urak: *Paguba*, *Aknay*, *Fábián* László, *Zubor* és a többiek. Egyedül *Szakolczay* bátyánk mondotta: soha se kérdezze tőlem amice; lásna, minden eligazodik magától. Reájöttünk később, hogy igaza volt. Törni kell a fejét elővenni a törvényt. Mutatni a paragrafust. És kész a jogi vélemény, az előadói javaslat, a végzés.

Az elnökséget *Nagy* Sándor töltötte be. Azelőtt a megye első alispánja volt. Hízásra hajló alak. Nagyon gazdag, — fősvény. Szerette az asszonyokat. (Hony soít . . .) Nem akart öreg lenni. Festette haját, szakállát, bajuszát. Mindig szombaton. Finom festéket nem vett. Képzelné lehet: micsoda „urunk színe változása volt” egy hét alatt. Mindig pipázott, ha lehetett, még üléseken is. Közönséges bagós pipából szitt „financ nem látott” dohányt. Ő vett egy óra egy fél fontot. Elszitt 4—5 fontot. És a különbözet? Ott volt a bírák asztalfiókjában. Sorra járta őket. Leginkább *Aknay* (az én *Tóni* bácsim) dézsmálta meg. Ez volt tőszomszédja. Különbben adta a demokráciát. Pedig jaj de hiu volt. Kir. tan., *Liptórendes* . . . Na a bírói kiadmányokon nem írta alá e titulosokat, kitünő bíró volt, gyakorlati felfogás, részrehajlatlan. Sok nyelvet beszélt.

miniszter és Rátkay hozzászólása után részleteiben is elfogadták a javaslatot.

Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter Solymossy interpellációjára válaszolva kijelenti, hogy ismeri jól a vigéctörvény elleni panaszokat, de bevárja a további tapasztalatokat s csak azután módosítja a törvényt.

Solymossy a választ tudomásul vette, a Ház szintén.

Hétfőn az állami költségvetést tárgyalják.

TÁVIRATOK.

A trón támasza.

Peking, február 1. Junglu értesítette az idegen követeket, hogy hétfőn meg akarja őket látogatni. Az özvegy császárné rendeletet bocsátott ki, a melyben azt mondja, hogy Junglu le akar mondani az udvari titkár tisztéről. Dicséri szolgálatait, különösen a legutóbbi zavarok idején szerzett érdemeit, a mikor ő volt a trón egyetlen okos tanácsadója. Az özvegy császárné nem akarja elfogadni Junglu lemondó kérvényét. A rendelet tartalmáról szóló közlést fenntartással kell fogadni.

Orosz-ellenes görögök.

Athén, február 1. Az orosz követ egy jelentéktelen görög lapnak néhány orosz-ellenes cikkére hívta fel a kormány figyelmét. A kormány már előbb is pörbe akarta fogni a szóban forgó lapot, de a szerkesztőség kijelentette, hogy az inkriminált cikkek felelőtlen személyektől származnak. A *Delijannisz*-párt a kamara feloszlását követeli. A miniszterium az ellenzék heves támadásai ellenére azt hiszi, hogy megmaradhat a kormányon.

Halálos adóvégrehajtások.

(Vár a Helytánc.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

Időről-időre olvassuk az újságokban, hogy egy-egy csendőr faluhelyen agyonlő, vagy agyonszur egy parasztembert, vagy többet, abból az alkalomból, hogy asszisztált valamely végrehajtásnál.

A hírek már szinte sztereotip híreké váltak. Címök: „Véres adóvégrehajtás,” „Halálos

végü adóvégrehajtás,” vagy „Vérgzés az adóvégrehajtásnál” stb. Az olvasó, a ki eleintén megütközött ezeken a híreken, ma már úgy szólván érzéketlenül siklik át a híreken. Pedig érdemesek, hogy egy kicsit megálljunk és gondolkodjunk.

A parasztosztály szegényebb része igen sokat szenved az adóvégrehajtóktól. Pénzt igen ritkán lát a paraszt, Van egy kis házikója, (ha van) van talán egy darabka földje, amelynek művelése kenyeret ad neki, van talán egy tehene is az istállóban. Ebből éldegél valahogy, valamiképen s kemény munkával szerzi meg magának és családjának az ennivalót. Pénz csak ritkán, kivételesen kerül a házba s ha kerül is, az adóvégrehajtó rögtön elkaparintja tőle.

Azonban gyakoribb eset, hogy beállítván hozzá az adóvégrehajtó, pénzt nem tud neki adni a földművelő paraszt. A végrehajtó elvezeteti a tehenét az istállóból, ha akárhogy sir és jajveszékkel a szegény család apraja-nagyja. Mert végre is rendnek muszáj lenni. A ki fizetni nem tud, az ne tartson igényt a végrehajtási intézmény kegyelmére, elnézésére. Ehez-e, nem éhez-e a család: mit tartozik az adóvégrehajtásra? A tehenet és egyebet viszi.

Persze, némelykor a család nem marad meg a jajveszékkel mellett s nem szorítkozik pusztán plátói tiltakozásra. Ellenszegül a végrehajtónak esetleg seprűnyéllel, vagy husánggal, vagy azzal, a mi éppen a kezéjébe kerül. A kétségbeesés rossz tanácsadó. Olyan jelenetek játszódnak le a szegényes házban, a melyekről jobb meg nem emlékezni. A szegénységnek, a kétségbeesésnek apróbb-nagyobb drámái ezek, a melyek éppen olyan szívszorítók, vagy talán még sokkal szomorúbbak, mint a szalonokban lefolyt drámák és tragédiák. Mert, noha határvonalat nem lehet vonni olyan dráma közt, a mely egy hűtlen asszony miatt folyik le és olyan közt, a melynek központja az egyetlen jószág: a tehen, mégis az emberi szánalom a parasztdráma iránt, a melyből ügyes színműiro jövedelmező drámát is csinál.

Az adóvégrehajtó asszisztenciát visz ilyenkor magával egy erélyes csendőr személyében, a ki hathatós közreműködését azzal dokumentálja, hogy az ellenszegülőt, vagy az ellenszegülőket agyonlővi, ha rákerül a sor s az

adóhátralékot a szerencsétlen földművelő paraszt bizony az életével fizeti meg.

Ilyen asszisztenciát pedig az adóvégrehajtónak nem szabadna igénybe vennie. Mert nem állítjuk, hogy a csendőr passzióból használja fegyverét, vagy neki örömet okoz az, ha egy embert kivégezhet, de azért az adóhátralékot élettel megfizetni, akármilyen előzi meg a dolgot, mégis nagyon súlyos dolognak látszik. Hisz a halálbüntetést ma már csak igen kivételes körülmények között alkalmazza a törvény. Hányszor fordul elő, hogy gyilkosság miatt sem ítéli halálra a törvény a bűnöst. Enyhébben ítéli meg a tett s a halálbüntetést csak különösen bestiális bűnök miatt szabja ki.

Vajjon összeegyeztethető-e a modern humanizmus a maga szellemével az ilyen halálos ítéletek végrehajtását az adóvégrehajtások alatt? Nem volna-e célszerűbb és humánusabb a szegény paraszttól el nem venni az utolsó jószágát, a helyett, hogy halálos ítéletet szabnának ki rá? Oly ítéletet, a mely föllebbezhetetlen és reperálni nem lehet? Talán a brachiumnak más módját is lehetne alkalmazni, például azt, hogy nagyobb asszisztenciát venne igénybe, az adóvégrehajtó és megfognák a kétségbeesett parasztot addig, a míg a végrehajtás folyik?

Legjobb eljárás volna azonban az, ha — mint mondtuk — az utolsó falatot ki nem venné a szegény ember szájából az adóvégrehajtó. Akkor nem volnának halálos végü adóvégrehajtások.

Egyről-másról.

(Farsang végen. — Orczyné és Csekoniczné — A szent-tamási hős özvegye. — „Fent a polcon ég a mécs...” — A bőkezű acélkirály. — Színházi újdonságok.)

Az Aradi Közlöny számára írta:

Vay Sándor gróf.

Budapest, február 1.

Az unalmas, lanyha farsang vége felé jár. Nem sok örömet hozott, mert az általános pangás és gazdasági depressio alatt alig is volt valakinek farsangolni való kedve. Főuraink termei is többnyire zárva maradtak, kivételt gróf *Wenheim* Frigyes és *Révay* Gyula estőlyei képeztek. Sok arisztokrata család visel gyászt is. Így az *Károlyi*, *Gyürky*, gróf *Zay* stb. családokat borította gszásba *Orczy* Istvánné, *Lipthay* Aguzta bárónő halála.

Az 1848.-iki aera egyik nagy asszonya volt a megboldogult, a kinek férje, *Orczy* István Szent-Tamás sáncainál halt hősi halált. Özvegyé lett a viruló szép asszony, árvák gyermekei de azért nem csüggedt. Még élt a haza. Ezé legyen immár a dicsőült hős osztályrésze is. Így tett *Orczyné* nővére is, *Csekonicz* Jánosné, a kinek *Keckeméti*-utcai palotájában tépést csináltak Pest város legszebb hölgyei. Majd megkezdtek a budai sáncok ásását az albertfalvi országot mellett s a polgarság között főrangú nők is forgatták az ásót, buzgón, hévvel hordták itt a homokot, a követ gróf *Károlyi* Györgyné, *Batthyány* Lajosné, *Csekonicz*né, *Orczyné* — s minő lelkesedés kísérte e két nemes hölgyet, mikor egyik pesti honvédszászlóaj zászló-anycsáját elfogadva, négylovas hintón jelentek még az ünnepélyen.

Később meg is szenvedett *Orczyné* honleányi érdemeiért. Mikor *Haynau* bevonult Pestre, még a nőket sem kímélte vadállati dühe. Az elfogatások, vészöztetések napirenden voltak s *Orczyné* is a csak nem régen lerombolt, sötét emlékezetű *Najgebajba* csukatta, ahol nemcsak szűk celláját, de a piszkos folyosót is kellett sőprenie.

Az átkos *Bach*-systema alatt vagyoniilag is megkárosították a szent-tamási hős özvegyét, ámde sem megaláztatás, sem kényszer, sem nél

Pompásan vezette az üléseket. Keztyű nélkül, de határozottan.

Kedvelt egyén volt *Paguba*. Akkor fiatal ember, szén fekete hajjal, villogó fekete szemekkel. Sokáig volt vizsgálóbíró. Ő róla szált az ige: hogy a legbutább parasztot is így szólítja: „kérdem Önt!” „Cse!” bökkentette ki a fratyilé. Az ő szolításában az „Ön” ismeretlen fogalom volt. Adjon isten e derék bírónak még hosszú életet, egészséget.

Kovács János, „pelpás *Kovács*” mindig vén bíró volt. Talán mikor született is, már pipa volt a szájában és fehér bajusz az óra alatt. Csupa kedély volt az öreg. Nagyokat tudott inni, de nagyokat dolgozott is. Főleg az urbérekét szerette. Vidékre menni és kis kalábert ütni munka után, ez előtte nagyon óhajtott dolog volt.

Érdekes bírók voltak, *Zubor*, *Fábián*, *Gallu*, *Petrowszky*. Mind annyi előzékeny, igazságos, erős munkás.

A jegyzői kar elején voltak: *Péczy* Ferenc és *Salacz* Béla. Ma már mindkettő elnök. *Péczy* szokimondó, *Salacz* sima, diplomata. Én mellettök szerettem leginkább alkalmazva lenni. Egész büszkeségem volt, ha így szólítottak: „kis kollega!”

A törvényszéknek meg volt a maga kaszinója is. Kedves, jó kedélyű *Papp* *Kosztánk* irodaigazgatói szobája volt a kaszinó. Ott voltak a helyi lapok. A reggel bizonyos óráiban ott jött össze a hirt kereső sereg. *Kovács*, *Paguba*, *Gallu*, *Péczy*, *Salacz* és magam. Volt

ott kedélyeskedés, de nem tartott hosszan. *Kosztai* bácsi munkára küldött mindnyájunkat. Mentünk is. Így követelte a tisztesség és kötelességérzet.

A telekkönyvi hivatal ez időben a legnépszerűtlenebb osztály volt. Nagy soha sem elnökölt. Még az ember egy aktát megreferáltathatott: hónapokba került. *Halmay* a főnök előzékeny volt; de rendkívül szórakozott.

*Feilstick*er mindig mosolygott; de sziveségre nem volt hajlandó. *Keresztes* *Miska* örökké köhögött. Mig az öreg *Németh* gorombáskodott, mint a pokróc. A bákák hozzá járhattak volna tanulni. És hozzá még alig dolgozott... Nem is tudott.

Kedves alakok voltak *Ancs*, az örökös iktató, *Dimitrescu* a telekkönyv iratárnoka és *Mihájlovics* bűnügyi minden egyéb.

Ílyen volt a régi törvényszék. Kedves dolgos, jó hírrel bíró.

És most? Most is dolgos, de nem igen kedves, jó hírrel bíró, de cseppet sem kedélyes. Azért most is „respekt” neki. A régi gárdából megmaradtak most is erősen kitaratók. A fiatalok erős ambícióval és jól dolgoznak.

Csak az ügyvédi díjak tekintetében ne lennének oly fukarak. Mintba saját zsebükből adnák. Pedig hát ők rajongói a — fizetés emelésnek. Ne állapítsanak meg sokat, de méltányosan. Ez az igazság!...

különbek nem bírták rá elveinek megtagadásra. Pedig ugyancsak jártak később a kedvében. Emlékeztet, hogy *Albrecht* főherceg budai kormányzó neje, a különben áldott jószágú *Hildegard* főhercegné mindent elkövetett a magyar arisztokracia hölgyeinek körébe való édesgetésére. Egyetlen egyszer ment át egy ilyen udvari bála Orcyné, mert néhány jeles politikusunk felesége könyörgött neki, hogy szabadítsa ki férjüket Kufsteinből, Olmützből. Orcyné el is ment, könyörgéseinek lett is fogantatja, de egy vidám epizód is történt azonközben.

A csárdásokat Sárközi bandája játszotta s gondolva, hogy szövegét itt úgy sem tudják, rágyújtott a híres negyvennyolcas csárdásra: „Fent a polcon ég a mécs — megszőkött a Windischgrätz.” Néhány fiatal magyar ur azonban felismerte s jókedvűleg kezdte rakni a frissést. Hildegard főhercegnő odafordult s így szólt:

— Milyen jókedvre derültek ettől a csinos nótától, talán szép szövege is van?

— Az ám — felelt Orcyné, — régi jó időkre emlékeztet engem is. Aztán szószerint lefordította németre a csinos nótát. A főhercegné kissé elképedve fordult félre, de minden további megjegyzés nélkül kezdett el beszélgetni egy Orcyné mellett álló német grófnővel.

Gyermekeit is hazafias érzésekben nevelte föl a lelkes urnő és élete utolsó éveit legfiatalabb leányánál gr. Károlyi Viktornénál töltötte s ennek üllői-uti parotájában érte utól a halál.

Az acélkirály ittjárta nagy szenzációt keltett. Mr. Schwab két napig mulatott Pesten, s ez alatt az idő alatt holmi plebejus aprópénzt nem is vett kezébe. Csupa százassal, meg tízéssel fizetett. Százast adott a kocsisnak, százast egy portásnak és így tovább. Micsoda fátum, hogy nem vagyok kocsis — gondoltam magamban ennél a pazar bőkezűségnél, a minőben literátorokat legfeljebb, örületes ritkán, a kiadók szoktak részesíteni.

Különbek ilyen hyppologiai sajnálkozás gyakran meglep. Suhanc koromban és még később is — n. b. míg módomban volt — igen szépen lovagoltam, jól is. Micsoda kár, hogy nem lettem trainer, ma viliám lenne Gődön, így meg csak az a hat sukk föld lesz az enyém, a mibe egyszer leeresztik a koporsómat.

Farsang végén kissé böjtös gondolatok, de rossz literaturai viszonyaink között egészen könnyen megmagyarázható. Színházi újdonságok között talán legszebb az opera *Anyegin*-je, a melyhez Puskin regéje után Csajkowsky irt zenét. Serdülő éveim ideálja. Tatjana áll előttünk, s a mint blazirtan utánoztuk Anyegin, megkap, mikor újra halljuk a levél jelenést. Ifjuság, álmok, tavasz, újra érezzük s a hatás még akkor is tart, mikor lezörren a vasfüggöny és be kell ismernünk, hogy: *fu!*...

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Cirkuszélet, operette. Este: *Vesztaszűzek*, operette. (Páratlan bérlet.)
 Hétfő: *Páholy*, bohózat. (Páros bérlet.)
 Kedd: *Lemondás*, színmű. (Páratlan bérlet.)
 Szerda: *Vesztaszűzek*, operette. (Páros bérlet.)
 Csütörtök: *Svíhákok*, operette. (Páratlan bérlet.)
 Péntek: *Képviselő ur*, bohózat. (Páros bérlet.)
 Szombat: *Képviselő ur*, bohózat. (Páratlan bérlet.)

* A hét újdonsága *Rákosi* Viktor és *Guti* Soma bohózata *A képviselő ur*, melynek a Víg-színházban nagysikere volt. A címszerepet nálunk *Mezey* Péter fogja játszani, ki ezzel művészi kiválóságának különösen megfelelő szerephez jut. Az évad végével Szegedre távozó művészt nagy szeretettel készül a két magyar

szerző ez alakjára, melylyel megfogja szaporítani azokat az alakításokat, amelyekről az aradi közönség soká fogja emlegetni.

* **Lemondás.** *Karcsag* Vilmosnak, a bécsi színigazgatóvá lett magyar írónak, ez a hatóságos szerepeket tartalmazó színműve hosszú pihenés után kerül színre kedden. A java drámai előadások egyikének igérkezik a keddi, mert a közreműködők mind legjobb szerepeik közé számítják a darabban valót, *Angyal* Ilka, *Komlósi* Ilonka, *Menszáros* Margit, *Fenyéri*, *Palágyi*, *Bács*, *Girét* és *Arkossy*, mind sikereket arattak már a „Lemondás” szerepeivel.

* **A Tarka színpad** Aradon. A budapesti *Tarka Színpad* virágvasárnap után vidéki körutra indul. Eddig meghívót kapott *Kövesi* Albert kecskeméti, *Szendrey* Mihály kassai és *Zilahi* Gyula aradi színigazgatótól. A társulat kuplókát, monológát, duettekét s ötletes színpadi tréfákat ad elő. Tagjai a következők: *Kornai* Berta szubrett, előadó énekesnő. *J. Vársárhelyi* Vilma naiva, társalgó színésznő. *Véghegyi* Aranka szubrett, *Faragó* Ödön komikus és buffó, *Szentmiklóssy* Béla bariton, énekes bonviván, *Iványi* Antal énekes bonviván. *Gyárfás* Dezső tenorbuffó. *Marton* Mihály bariton.

* **Rosenthal** Mór a jelenkor elsőrangú zongora művésze, kinek kezűgyessége bámulatos és technikai fejlettsége ugyszólván határtalan. Nemesek komoly zenész, akiben az újtechnika figyelemre méltó, de előadásában szív és lélek is nyilvánul. Senki sincs, aki Chopin értelmezésével oly mély és igaz hatást gyakoroljon, mint ő: ezekben feülemelkedik a tisztán technikai fogásokkal működő virtuóz színvonalán és szinte bámulatba ejti kiváló zenei intelligenciájával, meleg érzéstelt játékaival hallgatóit. A nagyhirű zongora művész folyó hó 15 án tartja egyetlen hangversenyét Aradon, melyre előjegyzéseket elfogad *Révész* Nándor könyvkereskedő.

* **Szabad Lyceum.** E hó 7 én pénteken d. u. 5 órakor lesz a szabad lyceum nyolcadik előadása a felső keresk. iskola disztermében. *Székely* Salamon fog felolvasást tartani „*Voltaire*” cím alatt. Jegyek válthatók a főtéri könyvkereskedésekben és a pénztárnál.

Sándor király válik.

(*Draga Masin* újabb rományo.)

— Az Aradi Közlöny tudóstíjatól. —

Arad, február 1.

A szenzációk-városából meglepetést hoz a táviró: *félhivatalos* jelentést, amely közli a világgal, hogy *Sándor* királynak *Draga* királynétól való „elválása természetesen *politikai megfontolás* tárgya is lett.” Lett pedig azért is, — mondja tovább a félhivatalos jelentés, — mert a *Karagyorgyevicsék* proklamációja amelylyel a trónt maguknak követelik, „igen mély hatást tett az egész országban.” Az udvar erre nem számított s most megdöbbenéssel látja *Sándor* király veszedelmét. Ezt a veszedelmet, a *Karagyorgyevicsék* javára nagyon előmozdítja annak a nézetnek a félülke-rekedése, hogy *Draga* királynétól *Obrenovics* *Sándor* nem várhat utódot. És ez vitte rá a királyt, aki válásának ellene van, hogy a *válás* kérdése *politikai megfontolás* tárgya legyen. Ezért folytatott ő az utóbbi időben ismételt tanácskozást a metropolitával. Ez utóbbit ugyan csak a fáma mondja, — jelenti ki a félhivatalos, de azért híven átveszi a fáma szóbeszédjét s mivel arról senki sem tudott, értésére adja az egész világnak.

Sándor király tehát ragaszkodik a trónhoz, jobban, mint szerencsétlen házasságához s nyilvánvalóan meggondolta a dolgot, mikor a trónról való lemondás megvalósítására került a sor. És miért történik, hogy *Sándor* király egy meghitt emberét *Bécsbe* és *Péternárra* küldi, hogy Ausztria-Magyarországnak és Oroszországnak megmagyarázza *Sándor* király hirtelen Pál fordulását.

A félhivatalos jelentés, amely minden köntörfalazása mellett is nyíltan értesítést ad a *Belgrádban* készülő nagy dolgokról, itt követ-

kezik azzal az interview-val együtt, amelyben egy párisi újságíró előtt néhány napja *Sándor* király még másképen nyilatkozott: — Az a körülmény, hogy *Karagyorgyevics* Péter herceg most már nyíltan trónkövetelőként lép fel, a mit az országban nagyon elterjedt proklamációjából kitétnik, *Belgrádban* mély hatást tett és az udvart kinosan érintette, mert ezt a lépést néhány évvel ezelőtt még teljesen lehetetlennek tartották és a *Karagyorgyevics*okat úgy tekintették, mint akik teljesen lejártak magukat. De a trónkövetelő manifesztuma *kétségtelenül nagy hatást* tett is, a *Karagyorgyevics*ok érdekében való mozgalmat vagy éppen forradalmi kísérletet ez időszert teljesen kizárnak kell tekinteni. Minthogy azonban az a nézet kerekedett fölül, hogy *Sándor* királynak *Draga* királynéval való házasságából utódok nem várhatók és minthogy ez a föltevés nagyon előmozdítja a *Karagyorgyevics*ok *chanceit*, a *válás* kérdése természetesen *politikai megfontolás* tárgya is lett, sőt a fáma már a királynak a metropolitával utóbbi időben folytatott ismételt tanácskozásait is ezzel a kérdéssel hozta kapcsolatba.

Más részről ellenben híre jár, hogy a király eddig határozottan visszautasította azt a feltevést, hogy házasságát fel akarja bontani, hogy *Sándor* király beleunt az uralkodásba és lemondásra gondol, a szenzációhajhász fantázia szüleménye. Ellentmond ennek a föltevésnek a király erélyes és szívós jelleme. *Sándor* királyt a lapoknak az a híresztelése, hogy Oroszországgal tárgyalásokat folytat a trónról való lemondása tárgyában és hogy Ausztria-Magyarország és Oroszország között a trónöröklésre nézve megegyezés jött létre, a legkínosabbban érintette és híre jár, hogy a királynak egy meghitt embere legközelebb *Bécsbe* és *Péternárra* utazik, hogy illetékes helyen kifejezésre juttassa a királynak a trónöröklés kérdéséről való nézetét.

Párisból jelentik: A *New York Herald* párisi kiadása több beszélgetést közöl, melyeket a lap munkatársa *Sándor* királylyal, *Draga* királynéval és több szerb miniszterrel folytatott. *Sándor* király az újságíró előtt rámutatott az elhunyt németalföldi király példájára, aki már öreg ember volt, mikor gyermeke született.

— Azt remélem, — mondotta *Sándor* király, — hogy még husz, esetleg harminc esztendeig elélek. *Trónomat a karddal kezembem fogom megvédelmezni* Feleségéről, cselédjéről és lováról az ember nem mond le soha, mondotta *Milos* ősem. Ez az én elszavam is. Ha 1902-ig nem születik gyermekem, akkor a skupstinával majd megegyezem a trónörökös személyére, de bizonyára nem dr. *Gyorgyevics* kívánsága szerint, aki *Bécsben* összeesküvést sző ellenem a *Karagyorgyevics* családdal. Pénzügyeink állapota komoly, de 1905-ben jobbra fordul majd. *Hadseregemre minden körülmények között számíthatok.*

Draga királyné ezeket mondotta az újságíróknak:

— Mielőtt férjhez mentem, el voltam készülve rá, hogy sokan ellenezni fogják a király tervezett házasságát. Amit most mondanak rólam és a királyról, hogy *példás* családi életünket megzavarják, az már elkészt. Nem fogunk lemondani és míg a király huszonöt évvel nem lesz idősebb, nem teszek le a reményről, hogy gyermekem fog születni.

Dr. *Vuics* miniszterelnök azt mondotta, hogy a szerbek orosz-szimpatija igen természetes. A *Vuics*-kabinet mostani kereskedelmi minisztere, akiben igen sokan a jövő miniszterelnököt látják, kijelentette, hogy Oroszország most nagyon el van foglalva és így Szerbia ügyeivel nem törődhetik eléggé.

Egy fővárosi szaklap az aradi kulturpalotáról.

(Még egyszer a pályatervekről.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

Vezető cikkben foglalkoztunk annak idején a kultur-palota pályaterveit elbíráló-bizottság azon böcs határozatával, hogy a lehetetlenség szomorú stádiumában a terveket a Magyar Mérnök és Építész-egylet-nek adta ki véleményezésre, de nem elbírálás, vagyis tehát csak megnézés végett. Kámutattunk akkor bőven ezen határozat nevetségesség, abszurd voltára és feszegettük azon okokat, melyek az albizottságot ezen elhatározásában vezették.

Azóta nap-nap után jelennek meg a napi sajtóban cikkek, melyek sajtóságot, ugyanazon jellegű tervek dicsőítik, melyek szerzőit oly mély diszkrécióval őrzi az albizottság szigorúan lepecsételt véleményes jelentése és melyet még a nevezetes határozat előtt világgá kürtölt egy aradi heti lap.

Pontról-pontra bevált eddigi prognózisunk. A terveket felküldötték, alig hogy fönt voltak, megindult az állítólagos magyar stylusu tervek, szóval a Lechner utánzók fölötti dicsőhymuszok zeng se és egyik lap, ezen iskola diadalma gyanánt jelentette a pályázati eredményt. Nossza megjednek itthon. Thüh az áldóját! azok ott fönt még elítélik előttünk a díjat. Hamar visszakövetelik a terveket a Magyar Mérnök és Építész-egylettől, az ország pedig — kacag a hogy csak belé fér és az unokáink mesélni fogják majd az unokáinknak, hogy: „hol volt, hol nem volt, volt Aradon egyszer egy pályázat.”

Ezt a dicső állapotot jellemzi egyik fővárosi szaklapnak a „Vállalkozók Közlönyé”-nek alább idézett cikke is, mely ugyan szintén csak a magyaros terveket tartja jóknak, de nélatja az ügy komikumát is:

A már sok port felvert aradi kulturpalota terveit jelenleg ki vannak állítva a Magyar Mérnök és Építész-Egylet helyiségeiben. Igazán kíváncsiak voltunk a tervekre, már csak pathologiai szempontból is, mert ilyen hosszú vajudást még igazán nem láttunk. Hátha még tekintetbe vesszük, hogy a vajudás tulajdonképpen csak most veszi kezdetét, a szüléstől még ugyancsak messze állunk. Igen sok kilátás van még több rendbeli komplikációra is. Nevezetesen ha az aradi jurynek eddig még felbontatlan bíráta nem fog egyezni a Mérnök-Egylet bírálatával, s a főmufti, akarom mondani a nagybizottság pedig majd odaiteli a díja egy harmadknak s a kivélt egy negyediknek. Feszülten várjuk ezt a — pardoz pour l'expression — császárvágást.

No, de lássuk a terveket. S itt mindjárt enyhítő körülménynek tudjuk be az aradi nagybizottságnak, hogy a terveken nem tudott vagy nem akart eligazodni, mert tényleg alig emlékszik vissza egy oly pályázatra, mely ugy tartalmitlag mint művészileg ilyen fényesen sikerült volna mint ez a pályázat. Igazán örömtelt szívvel regisztráljuk ezt, s örömlünk megfokozódik, ha azt látjuk, hogy a legjobb terv ezáltal olyan modern kiképzésű, melyen a magyaros elem dominál. En Istenem, hol volnánk mi mostan, ha eme mozgalom, mely a közéletben rövid néhány év óta oly hatalmas tért hódított, rövid husz évvel ezelőt megindult volna. Bizony csodájára járhatna az egész világ. Ime például a *Pantheon*: egy minden ízében modern és magyaros, nemes és művészi munka, mely némileg a postakarékpenztárra, erre a zseniális munkára emlékeztet. Főhomlokzatában erős, de nemes tömegek a legszebb detailokkal vetelednek. Alaprajza szintén igen eredeti és körszegment, melyben a jól megvilágított egyes lyisgek elrendezése felette egyszerű.

Méltán e mellé sorakozik a *Hazaért* pályamű, melynél főleg, a kitünő festői hatást kell kiemelnünk. Alaprajza szintén igen eredeti és alárendeltebb jelentőségű hibáktól eltekintve egyszerű is.

Felette érdekes pályamű a *Tizendárom oszlop* is mely bizonyítja, hogy építészünk immár sikerrel kezdenek megbirkózni, a külföld modern formáival is. Szerzője az épület minden homlokzatát más-más kostylusában gondolja, a mi mindenesetre érdekes gondolat, de az épület ennek következtében a nyugtalanság és tagolatlanság benyomást kelti, a mely már az alaprajzon is kifejezést nyer.

Libertas a jön stylus ismeretes formáit mutatja melyeken feltétlenül uralkodik. Az egész tervet, homlokzatot, mint alaprajzot, legjobban az „akademikus” jelzővel illethetnők, kivéve a tulságosan nagy kupolát, mely határozottan elnyomta az épületet. A *Messze távolból* és *Kultur-palota* homlokzatai arra vallanak, hogy szerzőjük művészember, ki merész formákat izléssei bir alkalmazni. Kár hogy alaprajzuk hibás a mi sokat elvon a tervek tagadhatatlan művészi voltából. Végül *Körben fekete kör* sorakozik még méltán jobb tervekhez, melynél főleg az alaprajzainak egyszerű és világos voltát kell dicsérőleg megemlíteni.

SPORT.

+ A *Meteor* kerékpár-klub folyó hó 13-án tartja klubhelyiségében rendes évi közgyűlést a következő tárgysorozattal: 1. előki megnyitó. 2. Titkári jelentés a lefolyt évről. 3. Számvizsgáló bizottsági jelentés. 4. A jövő évi költségvetés megállapítása. 5. Tisztújítás. 6. Indítványok.

Harc a Népszínházért.

(Ki lesz az új igazgató?)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, február 1.

Február 3-án, kedden délután 5 órakor összeült a budapesti népszínházi bizottság plénuma és határozni fog, hogy a hat pályázó közül kinek adja bérbe a Népszínházat? Ezt a tagadhatatlanul érdekes kérdést pedig, ha a jelek nem csalnak, a népszínházi bizottság plénuma a keddi gyűlésen aligha fogja eldönteni. De azért ez az ülés, értesülésünk szerint, *nagy meglepetést fog hozni.*

Egy már most valószínűnek látszik. Az ugyanis, hogy *Porzolt* Kálmán az új ciklusban *nem lesz igazgatója a Népszínháznak.* Az albizottság már elkészítette jelentését, mely jelentés főként *Porzolt* Kálmán eddigi működésének művészi és anyagi eredményével és jövőbeli kilátásaival foglalkozik. Az albizottság jelentését épp ezért nem nyomtatják, ki, hanem csak *egy példányban* készítik el; fölolvassák a keddi ülésen és a felolvasás után gondoskodnak róla, hogy az hivatalos titok maradjon.

Az albizottság értesülésünk szerint nem is *Porzolt* Kálmán pályázatát ajánlja elfogadásra a plénumnak, hanem a *Vidor* Pálét. A kitől azonban bizonyos feltételek teljesítését kívánta. *Vidor* ugyanis biztosíték gyanánt egy kétszáz ezer koronáról szóló *vinkulált* takarékpénztári könyvet mellékel a programja mellé. Az albizottság erre azt jegyezte meg, hogy *vinkulált* biztosítékkal nem ajánlhatja *Vidor* Pált a nagybizottságnak. *Vidor* Pál erre egy magasrangú előkelőség igazgató-titkárától hozott nyilatkozatot, a ki kijelentette, hogy nemcsak kétszáz ezer koronát, hanem annyi pénzt bocsát *Vidor* rendelkezésére, a mennyit a színház vezetése megkíván. Érdekes az is, hogy *Vidor* Pálnak titkos társa egy jómódjáról és népszerűségéről híres primadonna. Veszedelemes versenytársa *Vidornak* *Verő* György, a kinek szintén erős pártja van ugy az albizottságban, mint a plénumban. *Verő* érdemes ajánlatának finansziális rész ellen azonban az albizottságnak kifogásai vannak, a miket azonban talán el fog enyészíteni a pályázó érdemes egyénisége.

Hogy a népszínházi bizottság keddi ülése

mit fog határozni: az egyelőre még nagyon kétséges. A nagybizottságban ugyanis *Porzolt* barátai többségben vannak, így az is megeshetik, hogy a nagybizottság *Porzolt* ajánlatát fogadja el. Ennek a határozatnak azonban nincs sok jelentősége, mert a bizottság egy előkelő tagja, értesülésünk szerint, *megfelelőbbi ezt a határozatot*, ha az albizottság minden aggálya ellenére is *Porzoltot* választának meg.

Nincs kizárva az sem, hogy a Népszínház bérletére *új pályázatot* irnak ki és a bizottság néhány előkelő nevű színházi embert kér fel arra, hogy pályázzanak a Népszínház bérletére.

A *M. T. I.* ma esti kiadásában a következőket jelenti: A Népszínház bérletével kapcsolatosan ismételt felmerült az a hír, mintha *egy főherceg* titkos üzlettársa volna az egyik pályázónak, s ily módon anyagi tőkájével a pályázó háta megett állna. Ez a hír teljesen légből kapott, alaptalan kitaláció.

Tibád Antal meghalt.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 1.

Tibád Antal közigazgatási bíró, volt belügyi államtitkár, kinek betegségéről már több ízben hírt adtunk, ma reggel a budai Császárfürdőben rövid szenvedés után elhunyt. *Tibádot* a néhai nemzeti párt egyik legtekintélyesebb tagjának tartották és a míg a Háznak is tagja volt, ott is mindig megvolt az egyéni sulya. Az utolsó években távol állott a politikától és mint közigazgatási bíró működött.

Tibád Antal született Kadicsfalván, Udvarhely megyében 1843-ban jómódu, nemes lófőszékely szülőktől. Az udvarhelyi, azután a marosvásárhelyi iskolákban tanult oly sikerrel, hogy tanuló társai közt mindig az első volt; kitarással s becsvágygyal teljes fiatal ember, kit atyja célszerűnek tartott a budapesti egyetemre küldeni; onnét visszakerülve, ügyvédsegéd lett Udvarhelyen s csahamar keresetté tett egy elhanyagolt irodát. Vármegyéje 1867-ben alügyesszé, 1868-ban főjegyzővé, 1869. alkirálybíróvá választotta. Ugyancsak 1872-ben nevezték ki, az új szervezés idején, királyi törvényszéki bírónak is, de ő királybíró maradt s 1874-ban a kolerajárvány alkalmával kifejtett buzgalmaért legfelsőbb elismerésben részesült. A községi s vármegyei közigazgatás újraszervezése, szolgálati szabályzat kidolgozása s keresztülvitele az ő érdeme volt, s e ső jele ebbeli hivatalosságának.

1878-ban országgyűlési képviselővé választott s azóta állandó tagja volt a háznak, melynek 1881—89 ben jegyzője is volt. Tevékeny részt vett az 1880-iki közigazgatási enquete-ben s mint ugyane bizottság előadója több ide vonatkozó törvényjavaslatot képviselt a ház előtt.

Tisza Kálmán kormányelnöksége s gróf *Teleki* Géza belügyminiszter alatt államtitkár volt s ezzel együtt ő dolgozta ki az első közigazgatási reformjavaslatokat. Gróf *Telekivel* együtt elhagyván állását, gróf *Szapáry* Gyula belügyminiszter által a közigazgatási bíróságról szóló törvényjavaslat tervezésével bízott meg. Az egyházpolitikai törvényjavaslatok szövegére kerülésével a szabadelvű pártból, melyhez addig tartozott, kilépve, heves ellenzéki magatartást fejtett ki, majd a nemzeti párthoz csatlakozott s mint ilyen 1896-ben újra megválasztott, de már a ciklus folyamata alatt kinevezték a közigazgatási bírósághoz, hol azóta egészen betegsége bekövetkezteig mint rendes bíró működött.

Tibád Antal két esztendeje lakott a Császárfürdő nagyszállodájában, a melynek első emeletén kétszobás lakást bérelt. A szálló ven-

déglőjében érkezett is és soha semmi baja nem volt. A különben is kövér embernek hatalmas étvágya volt és szerdán még igen jóízűen megvacsorázott. Étkezés után korán tért nyugalomra. Reggel hat óra felé bement hozzá a fürdőszolga, hogy befűtsön a kályhában. Tibád akkor már eszméletlenül feküdt ágyában és mélyet sohajtott, de szólni nem tudott. A szolga jelentésére besietett hozzá dr. *Discher* fürdőorvos és csakhamar megállapította, hogy Tibádot jobboldali szélhűdés érte. A beteg ez idő óta szakadatlan orvosi ápolás alatt állott, de állapota nem javult. Tibád nem nyerte vissza eszméletét s ma hajnali egy óraker szívenvedett.

A temetése iránt a Császárfürdő gondnoksága már intézkedett. A ravatalt a fürdő kápolnájában állítják fel s innen temetik el hétfőn délelőtt. A temetésen a közigazgatási bíróság testületileg vesz részt.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi iparosok első betegsegélyző és temetkezési egyesületének elnöksége felkéri a választmányi tagokat, hogy holnap vasárnap d. u. 3 óraker az egyesület hivatalos helyiségében tartandó rendes havi ülésre jelenjenek meg.

(*) Az aradi daegylet holnap, vasárnap délután 3 óraker tartja évi rendes közgyűlését a polgári fiúiskola rendes helyiségében, melyre a t. tag urakat tisztelettel meghívja az elnökség.

(*) A Jókerv-asztaltársaság vasárnap este hat óraker tízéves jubileuma ügyében ülést tart, melyre a tagokat tisztelettel meghívja az elnökség.

(*) A Rudcíf-asztaltársaság, február hó 2-án vasárnap este 7 óraker Aulich Lajos utca 20 szám alatt rendkívüli közgyűlést tart.

(*) Az aradi hivatalos szolgák betegsegélyző és temetkezési egyesületének holnap, vasárnap d. u. 3 óraker tartja meg a rendes havi választmányi ülését.

Megkorbácsolt román ügyvéd.

(Utcái botrány a kolozsvári románok között.)

— Az Aradi Nőzlöny tudósítójától —

Arad, február 1.

A kolozsvári románok között szakadás állott be s a két párt azóta elkeseredett ellenségeskedésben él egymással. Ez az ellenségeskedés tegnap utcai botrányban nyert kifejezést, amennyiben a két párt vezetői kutyakorbácsal és botokkal támadták meg egymást. A verekedő felek egyike egy előkelő kolozsvári ügyvéd, másika pedig bankigazgató.

A botrányos incidens egyik akaratlan szereplője: *Indre László*, tekintélyes kolozsvári román fiskális volt, akit *Giurgiu János*, a nemzetiségi hecces lapjairól jól ismert fiatal oláh ügyvédjelölt egy ostorral végig vert a Jókai-utcán. A skandalum, a melyben előkelő szerepet vitt, természetesen a magát védelmező *Indre László* botja is, rövid lefolyása dacára is, lázba hozta az egész utcát, a hol nagy csoportok verődtek össze, s fűztek jegyzeteket az esethez. Az esti órákban már az egész város beszélt róla, mert tudnivaló, hogy a személyes afférnek előzményei visszanyulnak a kolozsvári román szocietás között újabb időkben kipattant éles harc kulisszái mögé.

A kolozsvári oláhság ugyanis két frakcióra bomlott, szakadására az első rugó, a hírhedt, „*Economu*” pénzügyet néhány zajos ülése volt, a hol *Indréék* a tárgyalások során nyílt vádakat hangoztattak az „*Economu*” ügykezelésébe becsempészett személyi kultusz ellen, sőt kimondták, hogy az intézet igazgatója: *Podoba Vazul* hűtlenül és szabálytalanul kezeli a vezérsege alá bízott vagyont. Néhány botrányokkal teljes gyűlés hatványozta a fejlődni kezdő pártok közötti fokozat ellentétet, a mely aztán tökéletesen kiegyeződött a politikai téren. *Indréék* ugyanis, — mint ők ma-

guk személyesen mondják, — a magyarbarát magyarsággal kezelt fogó aktivitásnak hívnak, szemben *Podobáékkal* a kik, dákoromán eszméken alapuló *pisszivítást* hirdetnek, sőt *ldzitanak* is e jelszóval.

Az ellenfelek közötti harc egyre nagyobb hullámokat vetett, úgy, hogy a kolozsvári román ifjuság is belesodródott a küzdelembe. A fiatal emberek: jogászok, ügyvédjelöltek *Giurgiu Jánossal* az élükön nagyjából a *Podobáék* gárdájába tartoztak, s kis nemzetellenes játékaikat a Román Kaszinóban üzték.

Ezek a részletek röviden elmondott bevezetése a tegnap délután történt utcai botránynak. Magát a botrány lefolyását, s az erre közvetlen okot szolgáltatott részleteket, egy kolozsvári lap munkatársa előtt eképp adta elő *Indre László*:

„A karánsebesi püspöknek, a kolozsvári Román Kaszinó választmányához intézett levelét, melyet a házi szabályok értelmében csak a Kaszinó választmányának elnöke vehet át, — *Giurgiu János*, anélkül, hogy a választmány tagja lenne, felbontotta. Miután a levelet elővasta, a kaszinó szolgájának adta át avval a megbizással, hogy azt az elnöknek kézbesítse. Dacára, hogy *Giurgiu Jánosnak* eme ténye a büntető, törvény által tiltott és a büntető törvénykönyv 327. §-ba ütköző levélsértés vétségét képezi, a választmány, ahelyett, hogy *Giurgiu* a büntető bírósághoz feljelentette volna, módot akart nyújtani neki, hogy tettét *bocsánatkérés* által jótégye. *Giurgiu* beismerte a Kaszinó választmányához címzett levél felbontását, de cselekedtéért bocsánatot nem kér. minek következtében a választmány, hogy jövőben hasonló dolgok ne történhessenek, jegyzőkönyvileg nem tetszését nyilvánította *Giurgiu* eljárása felett és ezen jegyzőkönyvi határozatot közölte *Giurgiuval*.

Giurgiu azonban a helyett, hogy a választmányának e legenyhébb határozatába belenyugodott volna, a határozat vétele után 15 napra egy levelet intézett a Román Kaszinó választmányi elnökéhez, *Almasian Vazul* ügyvédhez, s ez írásban felhívta őt, hogy a választmány 24 óra alatt vonja vissza reá vonatkozó határozatát, mert ellen esetben *mint magánember el fog bántani a választmány tagjaival*. Nagyon természetes, hogy a választmány a büntető uton üldözhető vétke ezen kérkedő és heccgő felhívásnak nem tett eleget. Ekkor *Giurgiu* a Kaszinó-választmány hat tagjától elégtételt kért. A provokált választmány tagjai megbiztak két férfit, kik a *Giurgiu* segédeivel az ügyet tárgyalták s kimondták, hogy a választmány, jogkörében és illetékesen hozott határozatokért elégtételt adni nem tartozik.

Giurgiu János cs. és kir. tartalékos hadnagy most a krakélerség legundokabb fegyveréhez nyult és fenbéljázva fenyegetőzött, hogy a választmány tagjait *inzultálni fogja*. Fenyegetőzését ma be is váltotta, de nem egy önértzetes, bátor és a cs. és kir. hadsereg tiszt kardbojttját viselő hadnagyhoz illően, hanem gyáva, orv módon.

Ma délután fél 4 óra tájban a Jókai-utcán haladtam végig két barátommal: *Papp Imre* ügyvéddel és *Karsay Gáborral*. Midőn betértünk a Rózsa-utcába, az egyik sarok mögöl *Giurgiu* lábujjhegyen, lassan, úgy, hogy én észre sem vettem, utánam lopódzott, hátulról megtámadott s egy kutyakorbácsal a fejemre ütött. Erre megfordulva, a kezemben levő bikacsókkal feléje sujtottam, de hasztalan, mert támadóm futásnak eredt. Utána kiáltottam:

— Fogják meg a gyáva fickót!

Ekkor *Giurgiu* megállt s újra felém közeledett, mire én botommal verni kezdtem, úgy, hogy ismételen elszaladt.

Eddig tart a reám nézve igen-igen kellemetlen botrány, melyből kifolyólag én *Giurgiu János* ellen az 50. gyulafehérvári cs. és kir. gyalogezred parancsnokságához még ma egy feljelentést intéztem. E dokumentumot, miután előadom benne az előzményeket, a következő szavakkal végzem:

„*Giurgiu János* orvttámadásáért a büntető bíróságtól is elégtételt fogok kérni. Nem mulaszthatom azonban *Giurgiu Jánost* urat, mint cs. és kir. hadnagyot gyáva és orv módoni megtámadásáért a nagytekintetű ezredparancsnoksághoz is feljelenteni és kérni, hogy cs. és kir. tiszthez nem méltó, törvénybe ütköző, a tisztikarra árnyat vető viselkedéseért: a) a magánlevél sértése által elkövetett büntényért és lovagiatlan eljárásért, b) orvttámadásért és gyáva módoni megfutamasáért, c) az A. alatti bizonyítványban kiemelt tisztességtelen tényért és végül d) aszfaltbetyárhoz illő viselkedéseért ellene a legszigorubb vizsgálat megindíttassék és a legszigorubb megbüntettessék. Tényállitásaimat nem remélt tagadás esetén adatokkal és tanukkal fogom bebizonyítani.

Nincs törvényszék.

(A Vigszínház kulisszatitkaiból.)

Arad, február 1

Persze a közönségnek sejtelve sincs arról, hogy micsoda szörnyű dolog a színházi törvényszék. A közönség csak a szinpadai királyokat és hercegeket látja, de azt nem tudja, hogy hányszor kiáltja előadás alatt a rendező az ügyelőnek:

— Ügyelő! Irja fel *Brutust*, mert két percet késett a gyilkolással!

A büszke, rettegett *Brutus* aztán a színházi törvényszék elé állítatik és gázi levonásra ítéltetik annak intelméül, hogy máskor ne késsek, ha gyilkolni kell.

A budapesti Vigszínház tagjai tehát boldog árkádi világból élnek, mert ott még mindig nincs színházi törvényszék. Ami jó a színészeknek, de nem jó a színháznak, amint azt a következő kis eset is bizonyítja.

A legutóbbi délutáni előadás alkalmával a közönség elfoglalta már zsufolásig a helyét és éppen megakartak kezdeni az előadást, amikor kiderült, hogy a színház egyik művésznője nincs sehol. Pedig a főszerepet kellett volna játszania.

A rendező kétségtelenül szaladgált össze-vissza, de semmi beugratni való médiumot nem talált. Mindenekelőtt is ráüzent a karmesterre, hogy toldja meg a programját valami irgalmatlanul hosszú andalgóval, aztán karjait összefonva, v-rejtéket izzadva rabizta magát tehetetlen sötét sorsára...

A karmester eljátszotta az előzenét, utána eljátszotta az irgalmatlanul hosszú andalgót, de a függöny csak nem lebbent fel. A közönség végigolvasta a színházi lapját, végig betűzte a hirdetéses függönyt, a színészek kifestett arccal, ragasztott bajusszal, orronverősdit játszott, hogy elűzzék unalmukat, de az előadás még mindig nem kezdődött.

A direktor kiszámította, hogy ha kocsi küld az otthonmaradt színésznőért, amíg az visszajön, amíg felöltözik, addig bátran beesteledik. Nincs más hátra, mint visszaadni a közönségnek a jegy árát. Es ha még csak ennyi volna! De majd lesz mit hallgatni, amiért potyara megváratták a szórakozni vágyó publikumot!

Faludi Gábor ezenközben busan ment a nézőtérre. Hát amint éppen föl akart lépkedni a páholyzatra vezető lépcsőn, találkozott *Kalmár Piroskával*, a kedves naivával. Az igazgató kitérte karjait és boldogan kiáltotta:

— Hova megy nagysám?

— Képzelve! Egy pompás gondolatom támadt.

Az jutott eszembe, hogy egyszer már én is nézni fogok színházat, nem játszani. Részintem hát a mai délutánt! Istenem, de jól fogok mulatni!

Az ám! Mulatni! A direktor összekulcsolta a kezeit:

— Magát az ég küldötte ide! Jöjjön hamar a színpadra! Be fog ugrani az X. őnagysága szerepébe!

A művész megdöbben.

— En játszom? Hiszen nem is olvastam ezt a szerepet soha!

— Oh, az mit sem tesz. Egy olyan kitűnő művész... no, jöjjön hát, az Isten áldja meg!

— De mikor én úgy szerettem volna színházat látni!

— De értes meg, hogy ha nem ugrik be, akkor megint nem láthat színházat, mert elmarad az előadás. Mig ha játszik, legalább hátulról láthatja.

Ez az érv döntött és az előadást megtartották.

Másnap megkérdezte egy kollégája az otthon maradt művésznőt, hogy miért nem jött játszani. A művész közömbösen mondta:

— Mert elfelejtettem.

— Es nem félsz attól, hogy megbüntetnek?

— Te megfeledezel arról, hogy nálunk nincs törvényszék. Lásd én azért felejtkeztem meg az előadásról, mert erről nem felejtkeztem meg!

A tiszti bál.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

A farsang egyik legelőkelőbb mulatsága, az aradi 33. gyalogezred tisztikarának bálja ma este zajlott le a „Fehér Kereszt” nagytermének parkettjén.

Előkelő és disztigvált társaság volt az, mely ma este a tisztikar meghívására bevonult a ragyogó táncterembe. A város és a környék haut voléja gyűlt össze s ebben a keretben a csaknem lehetetlenségnek látszik, ha azt mondjuk, hogy a ma esti bál olyan fesztelen és kedélyes volt, mint Aradon tisztibál még sohasem.

A társaságnak megfelelőleg a táncterem is elegáns, reprezentábilis volt. A pálmák és egyéb délszaki növények zöldje kellemes harmóniába olvadt össze a táncterem színeivel.

Az emeleti feljáróknál, valamint a táncterem ajtajánál két-két tüzér, huszár és gyalogos katona fogadta az érkező vendégeket, teljes díszben, az est fényéhez méltóan. Ugy az aradi tisztikar, mint Arad közéletének előkelőségei közül igen sokan jelentek meg a bálon.

A katonai méltóságok közül jelen voltak *Lehmann Vince* vezérőrnagy, dandárparancsnok, *Wachsmann Ede* ezredes, *Dietrich* alezredes, *Egger* és *Badeszka* őrnagyok a 33-ik gyalogezred részéről, *Lázár Frigyes* ezredes és *Carger* alezredes a cs. és kir. 3. számú huszár-ezred részéről, *Hadfy Imre* alezredes a 8. számú honvéd-gyalogezred, *Tallán Béla* őrnagy a 3. számú honvéd-huszár-ezred és *Moys Dezső* őrnagy a kis-szent-miklósi lovas tüzérezred részéről.

Az aradi közélet celebritásai közül ott voltak *Urbán Iván* főispán, *Dálnoki-Nagy Lajos* dr. alispán, *Institoris Kálmán* polgármester, *Ottrovay Károly* kir. törvényszéki elnök, *Telecsu György* gör. kath. román esperes, *Tedeschi Viktor*, *Kristyórá János* stb.

A táncterem már 10 óra felé tarka, élénk képet mutatott. A hölgyesereg élénk színű crépe de Chine-jei közé nagy applomballal vegyült közé a katonatiszti uniformisok tarka-barkasága. Valóságos velencei karneválkép volt az, mely a néző elé tárult. Az aradi 33-as tisztek szürke hajtókái mellett ott csillogtak a huszár-

tisztek aransujtásai s a sötétkék atillákkal élénk kontrasztot képeztek a Vilmos huszár önkéntesei világos kék atillái. Közbe-közbe föl-tűnt egy-egy sárga hajtókás uniformis is, mert a csabai 101-es tisztek közül többen rándultak át az aradi bajtársak hájára. Természetes, hogy a civil táncosok fekete frakkjai sem voltak valamiképp számmal képviselve.

A rendezés nehéz tisztével *Mandl Antal* főhadnagy birkozott meg. *Mandl* főhadnagy kiváló izléssel és nagy sikerrel oldotta meg nehéz és kényes feladatát. A rendezőség élén *Egger* őrnagy állott, míg *Mandl* főhadnagnak *Eccher Oszkár* dr. százados volt segítségére.

A figyelmes rendezőség főleleveníttette a régi elítbálak egyik kedves szokását is, a kottilont. A szupécárdás után keringő hölgyválasz következett s a táncosok egy-egy virágcsokorral a kezükben várták a hölgyek fölhevését. A hölgyek pedig egy-egy kottillonjelvény-nyel kedveskedtek lovagjaiknak, cserébe a szép virágcsokrokért. Rá mindjárt a harmadik négyes következett, melynek befejeztével mulatságos konfetti-csata vette kezdetét.

Maga a bál pontban kilenc órakor kezdődött egy polonaise-szal. A negyedik szám volt az első négyes, melyet *Mandl Antal* főhadnagy, *Eccher Oszkár* dr. százados és *Lachmann Frigyes* hadnagy rendeztek, a végét ötletes és eredeti figurákkal.

A zenét a 33-ik gyalogezred zenekara szolgáltatatta *Pazeller J.* karmester vezetése alatt.

A bál egy kedves meglepetése volt a gyönyörű táncrend.

A táncrend puha fehér maroquin-bőrbe kötött négyzetes katon. Az első oldalon fenn az „Offiziers-Kasino” email monogrammjá díszleg, míg az alsó részén egy sárga dombornyomatú érclapocska viseli a mai nap dátumát. A fedőlapok rózsaszín moirée selyemmel vannak bélelve s maga a táncrend rózsaszín katon ezüst nyomással. A táncrend maga fonott rózsaszínű selyem szalagon függ, melynek tetejéről egy csinos selyem bojt és egy fehér irón függ.

A mulatság csak a késő hajnali órákban ért véget. A mulatságon a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Avarfy Imréné, Avarfy Sarolta, Barffy Ferencné, Badeszka őrnagyé, Breuer századosné, Burdea századosné, báró Bedeusz Karolyné, Cantarutti századosné, Chirke Vilmosné, Ditrich alezredesné, Draser főhadnagyné, dr. Domsitz Mihályné, Dietrich kapitányné (Csaba), Egger őrnagyné, Herczig kapitányné, özv. Husser Karolyné, Jakabffy Zoltánné, özv. Kondor Bertholdné, Kovács Jakabné, Kristyóra Jánosné, Lázár Frigyes ezredesné, Moys Dezsőné, Novotny századosné, Pauer Zádorné, Pap Jánosné, Szerb főhadnagyné, Sigmund főhadnagyné, dr. Szöllősy Jenőné, Ubl Ferencné, Vogl főhadnagyné, dr. Vas Sándorné, dr. Vuja Györgyné, Wachsmann ezredesné, Winkler századosné, Waclavicek kapitányné, Zikó Jánosné, Záray Ödönné, stb.

Leányok: Burlán Róza, Gábor Gyuszi (Nagy-Jésza), Haller Józsa, Kondor nővérek, Kovács Mariska, Mutiu Helena, Pap Livia, Renning Colletto, Rozsnyay Ella és Ilonka, Ubl Ilonka, Vas Anna, Vuia Dóra, Weicherz Auróra, Zikó Lenke, Záray Margit stb.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Február 2. Az aradi szabómunkások szakszerveletének táncvigalma (Kass vendéglő). — Hangversenyvel egybekötött táncestély Battonyán (Korona-vendéglő). — A sorsosini tűzoltók táncvigalma (Arany Szarvas). — A paulisi elvasókör táncvigalma. — A csermői tűzoltó-egylet táncvigalma (Kaszinó). — Az aradi zenede növendékeinek házi estélye délután 5 órakor (Krispin-terem).

Február 8. Az aradi állami tanítóképző intézet növendékeinek hangverseny nappal és táncal egybekötött Mikos ünnepélye (Központi szálló). — Az aradi kereskedő ifjuság táncvigalma (Fehér Kereszt). — Az új-szent-annai

társaskör táncvigalma (Zimmermann-vendéglő). — A kassói járás jegyzői egyletének táncvigalma (Kaszinó). — Az aradvidéki tanítók-egylete borojenői szakkörének hangversenyvel egybekötött táncmulatsága (Kaszinó). — Az Acsev. főmáhelyszemélyzetek egyrészenek táncmulatsága (Lippai sörcsarnok).

Február 9. Az aradi szegény tanulókat segélyező egyesület tombolával egybekötött táncestélye (Fehér Kereszt). — Az aradi asztalossegédek táncvigalma (Kass-vendéglő).

Február 11. Táncestély a várbeli tisztikaszinóban. Február 15. Buday Ida táncitanítónő növendékeinek próbabálja (Fehér Kereszt).

Február 22. Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló).

Február 25. Tűzoltóbál Fakerten.

Március 2. A Fehér Kereszt-egylet estélye (Fehér Kereszt).

Március 15. Táncestély a várbeli tisztikaszinóban.

A szegény tanulók bálja.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

A szegény tanulók javára február hó 9-én rendezendő táncmulatság minden tekintetben szórakoztató és kedélyes lesz. A nagyterem alsó részében művészien elkészített sátorban ifj. *Lócs Rezső* nével az élén, valóságos tündérkert lesz. Itt lesz a tombola, amely annyi vidámságnak, tréfának a kutforrása. *Lócs Rezső* né az ő hűséges segítő társaival már hetek óta szorgoskodik, hogy a mulatságnak ezen része is jól sikerüljön. Ahol annyi segítő jó akarat van, ott a siker elmaradhatatlan. A tombolánál segédkeznek: *Bing Béláné*, *Deutsch Arthurné*, *Laczay Endréné*, *Lukács Gyuláné*, *Moys Dezsőné*, özv. *Végh Aurélné*, *Velcsov Gézánné*, *Habereger Györmyné* és *Bauer Paulina*, *Boros Dóra*, *Cziffra Emma*, *Földes Lujza*, *Frint Olga*, *Haller Ilonka*, *Jakabffy Mariska*, *Jung Ilona*, *Kovács Maca*, *Nikolics Ilonka*, *Tiszti Pálma*, *Simay Ilonka*, *Vajda Olga*, *Vannay Janka*, *Varjassy Erzsébet*, *Vizer Mártha* és *Zubor Blanka*. A sátor, melyben a tombola-tárgyak lesznek, *Kell Manó*, a termet pedig *Reinhart Fülöp* urak a jótékony célra való tekintetből teljesen ingyen díszítik.

A hangverseny programja, melynek klaszszikus számai közül kiemelkedik a református bálon hallott *tárogató-szólo*, ném. változást szenvedett. — A most már végleges hangverseny-sorrend ez:

1. Mendelsohn, Trio D-moll, zongorán, hegedűn és gordonkán, előadják: *Scherhag Ernőné*, *Forbáth Frigyes* dr. és ifj. *Vas Sándor*.

2. Deura: Si tu maltais; Grieg: Sere-nade, éneklő *Mihajlovits Flóra*, zongorán kíséri ifj. *Vas Sándor*.

3. Ries F. Hegedűsuite I. és II. rész, előadja hegedűn *Forbáth Frigyes* dr., zongorán kíséri ifj. *Vas Sándor*.

4. *Dienel Oszkár*: Dal és Tavasz dal, b. *Leoncavallo*: Madárdal (Bajazzók című dalműből): éneklő dr. *Domsitz Mihályné*, zongorán kíséri *Dienel Oszkár*.

5. Chopin: Scherzo. Előadja: *Kabdebó Margit*.

6. C. Loeve: A lantos Tom; Küchen: Mór szerelmi dal. Éneklő *Bing János*, kíséri *Weihhart Auróra*.

7. Kulenkampf: a) Ballada, b) Elfentanz. Terzet, éneklők: *Ungerné Denk Vally*, *Denk Dolly* és *Mici*; kísérik *Unger Mór*, *Keil J.*, *Robitsek Samu*, ifj. *Vass Sándor* és *Hanatschek*.

8. Kuruc-dalok. Tárogató szólo. Előadja: *Szekely Károly*, kísérik *Dőre J.*, *Szablóczky J.*, *Kadelburger E.* és *Wiener Gyula* dr.

A hangversenyt *Unger Mór* tanár rendezi.

(=) Az aradi posta táviró altisztek és szolgálk ma este tartották meg jól sikerült táncvigalmukat a Kass-vendéglő termeiben. A jelen volt hölgyek a következők:

Asszonyok: Török Józsefné, Farkas Andrásné, Palotás Mihályné, Dollmann Jakabné, Petneházi Simonné, Ladányi Sándorné, Radácsi Ferenoné, Strigán Mária, Reichmann Jánosné, Reizler Jánosné, Dugonics Lászlóné, Engelhardt Jánosné, Lovászi Imréné (Apatelek), özv. Tóth Lajosné, Mócz Terentiené, Kalmár Lajosné (Battonya), özv. Hingler Viktorné, Kis Miklósné, Debreceni Karolyné, Bancsik Gaborné, Szabó Józsefné, Pabucz Imréné, Mogyorós

Jánosné, Bildhauer Janka, Rónai Lázárné, Necin Zsófia, Sándor Jánosné, Rutkay Agostonné, Pap Lajosné (Szentos), Csernoczki Pálné, Molnár Albertné, Kovács Györgyné, Borsos Mártonné, Knie Gyuláné, Gifer Anna, Burger Jánosné, özv. Kulcsár Józsefné, Ménési Antalné, Bíró Tamásné, Boros Józsefné, Kovács Józsefné, Ernesz Józsefné, özv. Murka Mária, Zánig Gyuláné, Kis Lajosné, özv. Erdódi Sándorné, özv. Farkas Andorné, Véber Péterné, Nagy Andrásné, Péntes Jánosné, Báthéri Jánosné, özv. Nyári Istvánné, Fülöp Imréné, Deutsch Sándorné, Orosz Jánosné, Hajdu Béláné, Szalkay Mártonné, Takács Istvánné, Simay Istvánné, Erdei Mihályné, Pecsénye Lajosné, özv. Németh Julia, Bodnár Jánosné, Hidvégi Károlyné, Sándor Györgyné, Kis Antonia, Nagy Jánosné stb.

Leányok: Pálmai Katinka, Strigán nővérek, Reiman Teréz, Jámbor Agnes, Dugonits Ilonka, Dugonits Anna, Simonsits Emília, Tóth Teréz, Hingler Mariska, Bauer Paula, Pogonyi Mariska, Safrenek Mariska, Disz Mariska, Bánay nővérek, Pálkás Veronka, Pálkás Mariska, Kiss Erzsébet, Anninger Ilonka, Nikin Anna, Papp Amália (Szentos), Enyhim Ilona, Domonkos Juliska, Henbán Janka, Szentesán Irma, Ernst Mariska, Martzis Mariska, Prohászka Etel, Prohászka Mariska, Burger Gerla, Kulcsár Juliska, Kovács Ida (Tóvis), Zainig Böske, Kiss Ilonka, Bott Josefa, Weber Juliska, Nyári Róza, Kühner Erzsé, Dina Julcsa, Orosz Mariska, Szalkai Annuska, Takács Etelka, Brucker Mariska, Benke Mariska, Pilán Mariska, Betzik nővérek, Sándor rma stb.

(=) **Táncvizsga.** Buday Ida aradi tánc-tanítónő növendékeinek február hó 15 én este 8 órakor a Fehér-Kereszt nagytermében zártkörű táncvizsgát rendez, melyre a meghívószóval belépő jegyűl.

A Wallburg-család nyomorban

(Árverés a hiénák könyörületességével.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 1.

Wallburg Ernő bárónak lakásán, aki most vizsgálati fogságban ül s kinek családja a fővárosban óriási nyomorban él, ma árverést tartottak. A háztulajdonos vezetett végrehajtást Wallburg butoraira s mára volt kitűzve az árverés, melyet a háztulajdonos a legkönyörtelenebbül hajtott végre, s a hajléktalanságtól éppen azok mentették meg a családot, akik az árveréseknek legfélelmetesebb alakjai: az árverési hiénák.

A fogva lévő báró nagyszámu családja a végső kétségbeesés között várta a mai napot, mert sem a háztulajdonoson, sem ennek ügyvédjén nem fogott sem a szép szó, sem az ígért, de még a könyörgés sem. A családot a napi élelemre valóval eddig is Wallburg báró ügyvédje: Pichler Győző dr. országgyűlési képviselő látta el s ha a végrehajtatóknak sikerült volna az árverést számításuk és tervük szerint végrehajtani, ugy ez végső kegyelemdőfés lett volna az éhségben és nyomorban sanyalódó családnak.

Ma délelőtt még egy utolsó kísérletet tett Wallburg felesége az árvereltető ügyvédnél, hogy halasztást kérjen, de ezt az asszony rimánkodása épúgy nem indította meg, mint a gyermekek sírása.

Megkezdtek tehát az árverést dobszóval. A vevőknek azonban, kik nagy számban jelentek meg az árverésen, megesett a szívük a nagy nyomor láttára és az árakat értéken felül felverték. Így sikerült két szoba butorát: a háló és ebédlő berendezést sikerült megmenteni, mert a többi butor árából kikerült az ezer korona házbértartozás és az ennek beperesítésével járó 900 korona költség.

A háztulajdonos ügyvédje ezután is folytatni akarta az árverést, de közbelépett Pichler dr., s megakadályozta a to-

vábbi licitációt. A végrehajtó pedig, miután a lakásadónak csak hat hónapi házbérré van elsőbbségi joga, meg is szüntette az árverést.

Ugy volt, hogy Wallburg báró kiadásának kérdése a mai napon dől el az igazságügyminiszteriumban. Pósz Sándor miniszter azonban nem hozta meg a döntését. Miután a bárót magyar honoságnak nyilvánították, valószínű, hogy a határozat reá nézve kedvező lesz s nem szolgáltatják ki a laibachi törvényszéknek. Így a döntés, Tóry miniszteri tanácsos előadása alapján, csak a legközelebbi napokban történik meg. Ha a kiadatást megtagadják, akkor Wallburg bárót azonnal szabadlábra helyezik.

Tanítók bálja.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1

Az aradi községi tanítónők és tanítók bálja vörös betűvel van a farsangi naptárba írva. Ez az egyedüli mulatság, a hol a rendezőség nem fél attól, hogy a bál nem fog sikerülni.

Evről-évre minden február elsején zsufolásig megtelik a polgári fiúiskola díszterme előkelő közönséggel s fesztelenül kedélyesen eltöltött est emlékével távoznak a megjelentek.

Igy volt ez ma is. Dacára a tisztai bálnak, a terem kevéssel nyolc óra előtt oly tömve volt, hogy a később érkezők már csak az előszobában foglalhattak helyet.

Nyolc órakor kezdetét vette a hangverseny, amelynek első számát a női kar töltötte be. Weber Károlynak „A vándor esti dalát“ és Kjorulf Hálfdau „Nászut Hordanbergben“ című dalművét adta elő négy bájos kisasszony. Korbuly Gizi, Farkas Vilma, Brunhuber Mariska és Simon Emília. A zongorakiséretet Bokor Alajos szolgáltatta. A kisasszonyok magas zenei képzettségükről adtak tanujelt a két nehéz szám precíz előadásával. A tapsviharnak engedve, a hölgyek még egy számmal toldották meg a műsort.

A második szám Török Vilma kisasszony monologja volt. „A pesti kis leány falun“ című monologot adta elő, bájos közvetlenséggel, nagy tetszés mellett. Az előadást szintén zajos taps honorálta.

Aműsor befejezése Budits Mátyás, Budits Ádám, Zoltay Mátyás és Dány János vonós négyese volt. A helyi zeneélet négy ismert tagja nagy műélvezetet nyújtott a megjelenteknek s az általános óhajnak engedve két számmal toldották meg programjukat.

Ezután kezdetét vette a tánc. Nagy Károly bandája ráhuzta az első csárdást s a sablonos referádától elérve azzal fejezhetjük be a tudósítást, hogy midőn e sorokat majd nyomtatásban olvassuk a mulatság, még javában folyik. A bulifetben vidám társaságok alakultak, itt is egyre fokozódott a jókedv.

A minden ízben sikerült mulatságon ott láttuk Urbán Iván főispánt, Institoris Kálmán polgármestert, Sarlot Domokos főkapitányt, Boros Vida reáliskolai igazgatót, Gaál Lajos helyettes pénzügyigazgatót, Varjassg Árpád kir. tanfelügyelőt stb.

A rendezés körül Tedeschi Viktor és Szilágyi Györgyöt illeti első sorban az érdem, kik a rendezők gárdájával derekas, ügyes munkát végeztek.

A megjelent hölgyek névsora a következő: Asszonyok: Aggyölgyi Jánosné, Arányi Ferencné, Antalfy Mátyásné, Bokor Alajosné, Bruckmann Kálmáné, Özv. Bartl Jánosné, Brunhuber Józsefné, Bene Gyuláné, Boros Vidáné, Brassai Ödönné, Özv. Basch N. né, Dr.

Brück Gyuláné, Cs. Endes Dánielné, Czifra Jánosné, Dáni Jánosné, Darvas Imréné, Ernyei Gyuláné, Fleischer Josefa, Ferch Ödönné, Farkas Ernőné, Fekete Árpádné, Farkas Sándorné, Gaál Lajosné, Halmi Herikné, Hendl Ödönné, Joanovits Antalné, Kovács Antalné, Korbuly Józsefné, Kövesdi Gyuláné, Kovács Vincené, Krause Károlyné, Dr. Köpf Kálmáné, Lautner Mátyásné, Magyary Ferencné, Maresch Gyuláné, Millig Józsefné, Molitoris Gusztávné, Nagy Jánosné, Nuber Károlyné, Ottovay Józsefné, Pareán Jánosné, Özv. Puskás Istvánné, Palotay Antalné, Rosmanith Gézáné, özv. Rajcsányi Albertné, özv. Riegerné, Ruzsonyi Endréné, Reppmann Gyuláné, Simonffy Aladárné, Somogyi Agostonné, Schwartz Manóné, Szilágyi Györgyné, Schwartz Samuelné, Söfalvi Györgyné, Schwellengraber Gyuláné, Sági Henrikné, Schäfer Mátyásné, Solymosán Illésné, Steiner Adolfné, Tagányi Gusztávné, Török Lajosné, I. Tóth Lajosné, Tenner Lászlóné, Vollák Józsefné, Valkány, Rezsóné, Weisz Henrikné, Waszits Györgyné, Weinfeld Jakabné, Walthier Elekné (Elek), Dr. Wiener Gyuláné, Zaráy Ödönné.

Leányok: Arányi Szeréna, Antalfy Giza, Bruckmann Ilona, Bartl Matild, Brunhuber nővérek, Buchwald Zelma, Büchler Lola (Gyöngyös), Boros Jusztina, Boros nővérek, Basch Stefi, Baló Lina, Brunner Lujza, Cziráky Róza, Czafik Vilma, Csurgai Ilona, Ernyei Jennyke, Farkas Vilma, Farkas Margit, Felhő Rózsi, Frint Olga, Fleischer Lóli, Gyurkovics Marianna, Gaál Irénke, Havetits nővérek, Halmi Hermin, Hablicsek Hermin, Hendl Vilma, Hofbauer Olga, Joanovits Vilma, Korbuly nővérek, Kövesdy Elvira, Kraus Matild, Kaleczky Tilda, Kósa Jolán, Köpf Margit, Losonczy Mariska, Mei zrovits nővérek, Magyarai nővérek, Márai Hermin, Maresch Ilonka, Molitoris nővérek, Nuber Vilma, Naschitz Ella, Simon Karolin, Somogyi Irénke és Mariska, Simon Emília, Steinitzer Jeunyke, Singer Paula, Scherfeneder Ella, Sztanity Katica, Schiffer nővérek, Tanfy Mariska, Tonesz Lulu, Tóth Gizella, Török nővérek, Wassits Erzsé, Wollák Margit, Weinfeld Regin, Wolf Janka, Weisz Jolán, Zaráy Margit.

HIREK.

A rektor és a tüntetők.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 1

Az egyetemi tüntetések kezdenek veszedemes méveket ölteni. A nyilvános politikai szereplés messze ragadja a heves vérű ifjakat s ártnak vele maguknak s az egyetem tekintélyének egyaránt. A politizálás elvonja őket egyrészt a tanulmányaiktól, másrészt az egyetemet olyan színben tüntetik föl, hogy az nem a tudományok csarnoka, hanem autonomiájával az ifjuság védbástyája rendőri kihágások esetére.

Vécsey Tamás dr. az egyetem rektora, ma egy hírlapíró előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Az egyetemi tanács és magam is, a leghatározottabban elítélem az ifjuság nyilvános politikai szereplését. Elérkezettnek látom az idejét — ugymond — hogy a tanácscsal egyetemben a legszigorubb intézkedést fogantossam amaz ifjak ellen, akik utcai tüntetéseken részt vesznek.

A loobanékony természetű ifjak a pillanatnyi lelkesedés hevében könnyen veszedelmes játékokra ragadtatják magukat. Azokat az ifjakat pedig, akiket a rendőrség valami utcai tüntetés alkalmával letartóztat, az egyetemről a jelen tanévről kénytelenül kitiltja, a mi legalább is egy félévi veszteség.

Különbben is tudja, hogy a fiatalságot olyan feibujtók vezetik, a kik ilyen természetű vétiségekért már többszörösen büntetve voltak.

Kijelenti végül, hogy az egyetemi körü választásokat a miniszter által közelebb jóváhagyott szabályrendeletek értelmében még e hó folyamán megtartják.

A fogyasztási szövethozások ellen.

— A kolozsvári kamara mozgalma. —

Arad, február 1.

Lapunk tegnapi számában ismertettük az aradi kir. pénzügyigazgatóság végzését, melyet az *Aradi Kereskedők Köré*-nek az *Aradvármegyei Gazdasági Egyesület* fogyasztási és értékesítő szövete adókedvezménye miatti felterjesztésére hozott. Hasonló mozgalom indult meg *Kolozsvárott* is, a melyről tudósítunk a következőket jelent:

A kereskedelmi miniszter a fogyasztási szövethozások káros hatása ellen a kereskedői körökből felhangzó panaszok mérlegelése céljából nyilatkozattételre hívta fel az ország összes kamaráit. A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara tegnap tartott teljes ülésén foglalkozott ez ügygel s beszerezvén a miniszter által felvetett 26 kérdésre a feleleteket, azok felterjesztése mellett a kamara kijelenti, hogy az utóbbi évtizedekben a kamara kerületében is keletkezett néhány fogyasztási szövethozás, a melyek a kereskedőknek a számitás nélküli versenyyel és rossz hirbe hozásával *érzékeny károkat okoztak*, de a melyek szakszerű vezetés hiányában feloszlottak s tagjaikat rendszerint megkárosították. Az újabb időkben a kamara területén csak két ily szövethozás létezik, s ezek egyike részvénytársasággá alakult át. Az egyik már nevében hordja a *felekezeti* jelleget, míg a másik *nemzetiségi* célzattal keletkezett.

A kamara arra kéri a minisztert, hogy tekintetbe véve a sok panaszt, a mely az ország-szerte keletkező fogyasztási szövethozások versenye ellen azon jogos alapon felhangzik, hogy míg a rendes kereskedőt az állami terhek súlyos és az egymás között is dúló verseny a földre nyomja, intézkedjék megfelelő módon az iránt, hogy a fogyasztási szövethozások kivételén az 1898. XXIII. törvényben számukra is biztosított kivételes kedvezmények alól, *ugyanazon terheket viseljék, mint a kereskedők*. Ezt kívánja közgazdaságunk rendje, ezt kívánja a jogegyenlőség elve.

Ezenkívül kéri a kamara, hogy az idézett törvény 4-ik szakasza értelmében a szövethozások szigorúan megtiltassék *nem szövethozási tagokat kiszolgálni*, általában nyílt üzletet tartani.

— **Udvari bál** volt ma a bécsi Hofburgban. Fejtűnt, hogy a király hosszasan beszélt három elékelő osztrák politikussal: *Vetter* gróffal, a képviselőház elnökével, *Zatsek* dr. alelnökkel és *Stürkgh* gróffal. *Ferencz Ferdinánd* trónörökös főherceg *Kapnitz* gróf orosz nagykövettel nagykövettel beszélgetett huzamosabb ideig. Örömeinek adott előtte kifejezést, hogy közelebb Szentpétervárra utazhatik s ott a nagykövetet viszonlíthatja a cári udvarban.

— **Pénzügyintézet közgyűlés.** Az *Aradi Első Takarékpénztár*, városunk és az Alföld ezen előkelő régi pénzügyintézete holnap, vasárnap délután 10 órakor tartja intézeti nagytermében 31-ik és rendes közgyűlését, melyre a részvényesek figyelmét e helyen is felhívjuk.

— **Virchow haldoklik.** Berlinből táviratozzák, hogy *Virchow* világhírű orvos ereje ma annyira csökkent, hogy az orvosok katasztrófától tartanak.

— **A Széchenyi-bilikkom.** Budapesti tudósítónk telefonozza: A *Nemzeti Kaszinó* holnap este 7 órakor tartja meg szokásos estélyét, melyen a Szécsenyi-bilikkommal *Vécsey* Tamás dr. egyetemi rektor mond áldomást.

— **Kornfeld Zsigmond Ünnepeztetése.** Budapestről táviratozzák, hogy a fővárosi áru és értéktőzsde tagjai hétfőn testületig fogják üdvözölni *Kornfeld* Zsigmondot, a tőzsdetanács elnökét, a főrendiház tagjává történt kinevezte-

tése alkalmából. A tagok nevében *Sándor* Pál országgyűlési képviselő mond beszédet. Az ünnepeknél művészi albumot nyújtanak át.

— **Az építési szemledíjak.** Új építések emelésénél Aradon eddig az volt a gyakorlat, hogy az új építési- és lakhatási-szemle díjat külön fizette meg a háztulajdonos a városnak. A tanács most olyan újítást hozott be a díjak fizetésével, hogy az első, vagyis az építési-engedély kiadásra megtartott szemle alkalmával egyuttal előre megfizetendő a lakhatási-engedély szemle díja is.

— **A béketárgyalások vége.** Egy hágai távirat szerint Anglia a hollandi kormány jegyzékét barátságosan visszautasította. Ezzel véget vetett minden további béketárgyalásnak.

— **Inspekciós hölgyek.** A szegény tanulók konyhájában e héten felügyelnek *Dániel* Gábris és *Ilona*, *Csiky* Margit, *Lacza* Boriska és *Anna*, *Reitter* Lenke és *Márta* urhölgyek.

— **Pánszlávizmussal vádolt polgármester.** Szabadkáról táviratozzák lapunknak: Szabadka város törvényhatósági bizottságának mai közgyűlésén nagy izgatottságot keltett *Lipozencsics* Lázár és társai indítványa, a melyben *Mamusics* Lázár polgármestert *Mamusics* Félix ügyvédnek néhány nappal ezelőtt kiadott röpirata kapcsán pánszlávizmussal és a magyarság ellen való izgatással vádolták s ez alapon ellene a fegyelmi eljárás megindítását indítványozták. A polgármester keményen kikelt az ellenzék vádjai ellen és hazugnak jelentette ki azt, a ki neki azokat a kifejezéseket imputálja, a melyeknek alapján az indítványozók a fegyelmi vizsgálat elrendelését kérik. Beszéde mély hatást tett a közgyűlés tagjaira, úgy, hogy az indítványt 169 szavazattal 58 ellenében elvetették. Az eredmény kihirdetését a törvényhatósági bizottsági tagok többsége lelkes éljenzéssel és tapsal fogadta. A közgyűlésből kifolyólag *Jakobcsics* Gyula gazdaságügyi tanácsnok ellen megindították a fegyelmi eljárást.

— **A zsidó-temető közlekedési útja.** A simándi átjárón túl fekvő zsidótemetőbe eddig az erdélyi úton és a zsidótemető-utcán közlekedtek a gyászokocsik. A simándi-uti átjáró felépítése következtében azonban az erdélyi-ut nem alkalmas a közlekedésre, így a gyászokocsik útja ezental a Lehel-utcán vezet el a temetőhöz. Ez az utca azonban annyira süppedékes, hogy szinte lehetetlen rajta a kocsiközlekedés, ezért a tanács mai ülésén felhívta a mérnöki hivatalt arra, hogy tegyen javaslatot a Lehel-utca feltöltéséről, vagy kikövezéséről.

— **A soproni bankbukás.** Sopronból táviratozza tudósítónk, hogy a kereskedelmi és földhitelbank bejelentett követeléseinek tárgyalását a mai napon befejezték. Ezek a követelések meghaladják a *hét millió koronát*.

— **Plebános és segédjegyző.** Felháborító eset tartja izgatottságban a torontálmegyei Berec-tó község lakosságát. *Bancsák* Károly segédjegyző ugyanis inzultálta *Eisele* Ferenc plebánost. *Bancsák* régi ellensége *Eisele* plebánosnak. Legutóbb iskolaszéki gondnoki minőségében volt vele összetűzése. Ez alkalommal is éppen iskolaszéki ülésről jött, mikor szembe találkozott *Eisele* Ferencel s szóváltásba elegyedtek. Szó szót követett, a kifejezések mindig durvábbak lettek, míg az utolsó tettelegesség is következett. *Bancsák* Károly inzultálta a plebánost. A plebános az esetről nyomban táviratilag jelentést tett a szolgabírósnál és a belügyminiszternél, *Bancsák* pedig a sértésért a bíróságnál jelentette fel *Eisele* Ferenc plebánost.

— **Eljegyzés.** *Szeifert* János aradi szobrász eljegyezte *Pálinkás* Mici kisasszonyt, *Pálinkás* Lajos leányát.

— **Aradon elfogott dohánycsempész.** *Filszter* Ferdinándné született *Shusztter* Éva kis-szentmártoni sváb asszony ma egy egész szállítmány szüzdohánnyal tarott Ujaradról Arad fejé. Egy pénzügyi főigazgató azonban észrevette a csem-

pészést és *Filszternét* elfogta, a dohányját pedig elkobozta tőle.

— **Az egészségügyi-bizottság megalakulása.** A város egészségügyi bizottsága kedden délután 4 órakor ülést tart a városházán. Ez lesz a bizottság első ülése, melyen elnökét választja meg és maga is megalakul.

— **Munkások a csendőrök ellen.** Kassáról táviratozzák, hogy *Forró-kucs* község vasuti állomásán ma véres összeütközés volt 30 munkás és három csendőr között. A csendőrök rendre intették a munkásokat, kik erre fejszével támadtak a zsandárookra. Ezek két lövést tettek s négy munkást megsebesítettek.

— **Megőrült a fogságban.** A szegedi csillagbörtön egy szerencsétlen lakóját szállították el ma délben Szegedről Budapestre. *Tóth* Balázs az elszállított rab, aki a fogságba beleőrült. Az igazságügyi miniszter rendeletére most a fővárosba vitték az elmebajos embert; ott megfigyelik és gyógykezelik.

A menyasszonya mellől hozták el a börtönbe a szerencsétlen embert, aki vagyonos gazda volt Hajdumegyében. Halált okozó súlyos testi sértés büntetése miatt ítelték börtönre a rabot, aki azonban már büntetése kitöltésének legelején megzavarodott.

A rabot a börtönigazgatóság ma délben szállította Budapestre. *Varga* Gyula és *Granió* László őrmesterek kísérték a rabot Szeged pályaudvarra és a déli személyvonattal elszállították Szegedről. Külön kocsiülékben vitték a rabot, aki az utazás alatt beszédbe elegyedett az őreivel. Az volt a rögeszméje, hogy ő ezredes és haragosan követelte, hogy mondják meg, merre viszik.

— Budapestre.

— Minek?

— Egyenruha-kereskedőhöz megyünk, hogy elkészíttessük a maga részére az ezredesi ruhát.

Erre a rab megnyugodott. Később tovább fűzte a beszédét:

— Hány csillag lesz a ruhán?

— Három, — mondták neki az őrk.

— Négy csillagot akarok, — követelte hangosan a rab.

Erre megnyugtatták azzal, hogy négy csillagot varratnak az egyenruhára. A börtönőr-mesterek Kőbányán szálltak le a rabbal, ott kocsira ültették és behajtottak az országos gyűjtőfogdába, ahol *Vajna* Károly igazgatónak átadták a rabot, akit azonnal a kórházba kísérték. Az orvosok úgy hiszik, hogy a rab rövidesen visszanyeri ismét az egészségét.

— **A hasába lőtt.** *Forray-Nagy-Iratósról* megrendítő szerencsétlenséget közöl tudósítónk. Ifj *Pál* Mátyás puskáját tisztogatta otthon a lakásán s közben a fegyver az asztalhoz ütdött. A kakas lepattant s a puská elsült. A golyó a hasába furdott *Pálnak*, kit tegnap behozták az aradi kórházba, ahol megoperálták.

— **Bíróválasztás Radnán.** Radnán ma ejtették meg a bíróválasztást, *Péczely* Elek főszolgabíró elnöklete alatt. A három jelölt közül *Babó* Nikoláj és *Vasetz* Pál visszalépett s így egyhangulag a volt bíró: *Trippon* Tódor választott meg.

— **Rablógyilkosság Bécsben.** Bécsből táviratozzák: *Egerhorst* Tekla 84 éves magánzónót ma reggel az Augarten-strassén levő lakásán az ágyban, tátongó sebbel a fején, halva találták. A rendőrség rablógyilkosságot konstátált, a melyet téglával követett el a gyilkos. A tettesnek még nincs nyoma.

— **Megkötözött pénzügyőrök.** Tegnap két pénzügyőr érkezett Szadára, hogy *Gerbics* György házában házkutatást tartassanak, mert a gazdát feljelentették, hogy nagymennyiségű dohányt, tart elrejtve. A két pénzügyőr maga mellé vette *Szerics* esküdtet és együtt mentek *Gerbics* házába, ahol azonban nem találtak semmit. Az épületek átkutatása után a pénzügyőrök a kertbe indultak, hogy az ott összerakott számkupokat is átkutassák. Eközben az egyik szomszéd oda-szólt *Szerics* Illés esküdthöz, hogy a felesége leest a padlásról és összetörte magát. *Szerics* erre a hirre otthagya a pénzügyőröket és elfutott haza. *Gerbics* és a szomszédok egyszerre megrohanták a mit nem sejtő pénzügyőröket, bevonszolták őket a pincébe, ott a szájukat be-

tömték, kezeiket pedig hátrakötötték s azután az ajtót rájuk zárták. Nemsokára visszaérkezett Szérics esküdt, akinek azonban azt mondták, hogy a pénzügyörök már eltávoztak. Gerbics az esküdt távozása után szomszédjai segítségével kocsira rakta a kup közé rejve volt dohány és elszállították. A pénzügyörököt pedig ejnek idején kivitték a határban s miután előb minden tőlény elszedtek tőlük, szabadon bocsátották őket. A csendőrség most erélyes nyomozást indított. Gerbics és *Liszkó* Antal szomszédját bekisérték a járásbíróhoz.

— **Humoros pontosság** A fővárosi tisztviselők, alkalmazottak, stb. fizetési listáját február hónapra már összeállították a IV. kerületi adóhivatalnál. Egy fővárosi német estilapnak, hogy nem alkalma volt belepillantani ebbe a listába s nagy örömmel konstataja, hogy a város copfja valóban pompásan növekszik. A listában ugyanis ezeket találta a többi közt:

Neve: Kecskeméthy Győző.

Allása: Gyakornok.

Fizetése: 33 korona 33 fillér.

Jegyzet: *Felfüggesztés folytán fizetésének kétharmada beszüntetve.*

S ez így megy, mióta *Kecskeméthy* Győző a főváros félmillió koronájával kerekelt oldott. Pontosan fölveszik őt a fizetési listába és várják három hónap óta, hogy vegre is vegye fel a fölhalmozódott összeget.

— **Véres kardpárbaj.** Szabadkáról írják: *Martyn* Albert lovag és *Jakobsics* Gyula városi tisztviselők között tegnap kardpárbaj volt, a melyben *Jakobsics* ellenfele karján elvágta az ütőket. A párbaj oka összeszólalkozás volt. Ebből az ügyből kifolyólag még két párbaj lesz.

— **A kereseti adó kivétele.** A harmadosztályu kereseti adót most újból kivetik az 1902-1904 évekre terjedő érvényes pénzügyminiszter ebből kifolyólag felhívta a törvényhatóságokat, hogy az adó-argyalásokat intéző bizottság tagjait újból válasszák meg és pedig figyelemmel a törvény ama rendelkezésre, hogy a bizottság tagjai között a foglalkozási ágak minden főneme képviselve legyen.

— **A munkások könyvtára.** A munkás könyvtár céljaira újabban a következő adományok folytak be: *Az aradi iparosok olvasókörétől* több szaklapot, ifj. *Vass* Gusztáv 9 kötet, *Gellényi* Géza 2 kötet, *Kabdebó* István 1 kötet könyvet. Fogadják e nemes emberbarátok ezuton is halás köszönetét a munkás *Védegylet* elnökségének.

— **A kis kardalosnő szerencséje.** Szabadkáról írja levelezőnk: Szinte hihetetlen hírt hozott a napokban egy vidéki direktor Szabadkára. Arról van szó, hogy egy szegény karénes nő nagy örökséghez jutott volna Amerikában elhalt atya révén. A szerencsés örökösnek *Vert* Erzsike neve, most is valamely vidéki szini direktornál kardalos. Mintegy 8—10 év előtt apja, aki urasági kocsi volt Szabadkán, nyomtalanul eltűnt a városból, azóta senki sem hallott hírt róla, most váratlanul haláhirét közlik Amerikából s a mi a legfontosabb 30,000 dollár örökség maradt utána. Így beszélt el a minap *Halasi* szinidirektor Szabadkán és levelet is mutatott fel, amelyet igazgató kollégája írt neki, akinél most a kis kardalosnő működik. Az amerikai osztrák-magyar konzul nyomozó-levelét kézbesítették volna a szerencsés kardalosnőnek, akire, feltéve, hogy a hír igaz, csak ezután vár majd az igazi szerencse. A kis kardalosnő most Szelnokon van és állítólag már megízást is adott egy ügyvédnek, hogy hozza haza az örökséget.

— **A Kossuth-szobor alapra érkezett újabb adományok:** Hacker Mór 75. sz. gyűjtőívén 52 korona, *Tedeschi* Viktor 5 kor., *Probst* Károly és társa 3 kor., *Kell* Manó, *Glück* Dezső, *Wormser* Antal, *Hegyi* A. 2—2 kor., *Almás-Kamarás* közseg 2 kor., *Valkovszky* Antal, *Doroghy* Antal 1 korona, Magyarországi kereskedelmi utazók egyesülete 10 kor., *Szelezsán* János *Talpas* 127. sz. gyűjtőívén: *Kabdebó* Károly 5 kor., *Kabdebó* Lajos, *Kabdebó* István 5 kor., *Kortoclyay* Mihály 3 kor., *Monti* János, *Farkas* Károly, *Waldmann* Hermann, *Fleischer* Ignác 2—2 kor., *Szelezsán* János 1 kor. 20 fillér, *Erdős* Ferenc, *Lau* Pál, *Oláh* József, *Roman* Tódor, *Vidikán* János, *Szellinger* József, *Matye* Demeter, *Németi* Sándor, *Botlik* Lipót, *Cseresnyés* R., *Fazekas* József, *Kohn* Gyula, *Szücs* Ferenc, *Frencz* Kóstán

1—1 kor., *Pápp* Antal 30 fillér, *Hesz* Ferenc 60 fillér, *Bátori* Ferenc 40 fillér, *Huf* Lázár Apáti 169. sz. gyűjtőívén: *Hányi* Gyula 2 kor., *Nagy* Adolf, *Reppmann* Gyula, *Pacsoni* Kálmán, *Rauch* Bernát, *Huf* Lázár 1—1 kor., *Jaki* Tóth Pál *Berzova* 36. sz. gyűjtőívén: *Tóth* Pál, *Possewitz* Géza 10—10 kor., *Seidner* Bernát 10 kor., *Goldberger* Gábor 3 kor., *Possewitz* Gézané, *Hajdu* Ferenc, *Szokoly* Sándor 2—2 kor., *Oszkány* Károly, *Possewitz* Ilonka, *Smikál* Aranka, *Smikál* Paula, *Dér* József, *Muresán* Aurél, *Békffy* Sándor, *Smikál* János 1—1 kor., *Horváth* László 40 fillér, ifj. *Possewitz* Géza 20 fillér, *Jung* *Silingyán* 101. sz. gyűjtőívén: *Nagy* János 60, *Kohn* Mór 50, *Vizseg* János, *Zsiga* János, *Molnár* Mihály, *Takács* János, *Halász* Antal, *Kujedán* Géza 40—40, *Olgos* István, *Müller* József, *Kerekes* Mihály, *Jónás* Gusztó, *Blázs* Juon 20—20 fillér, *Sisa* Mihály 1 kor., *Schene* Ferenc *Pécska* 194. sz. gyűjtőívén: *Selik* János 5 kor., *Schenk* Ferenc 2 korona, *Gál* József 975 korona, *Mosonyi* Sándor, *Juhász* Andás 1—1 korona, *Zachariás* Dezső *Zarand* 162. számú gyűjtőívén: *Zachariás* Dezső, *Schwarz* Géza 2—2 kor., *Iványi* Mór, *Kusta* Mihály, *N. N.*, *Kulpin* Henrik, *Schubinger* Vilmos, *Miltatscher* József, *Husanszky* Dániel, *Dalint* Dávid, *Gurbán* István, *Patkós* Gábor, *Nagy* Antal, *Vargyalan*, *Varga* Mihály 1—1 kor., *Rostás* János, *Sans-Gene*, *Simandán* Rómán, *Jova* Iszay, *Arató* József 50—50 fillér. *Alladék* 8726 kor. 71 fillér.

— **Talleyrand felesége.** Talleyrandnak, a kiváló államférfinak a felesége ikkább szépségével, mint szellemi tulajdonával tűnt ki. Ezt bizonyítja néhány apró történet, amelyet Amédée Pichot ír memoirjaiban a szép asszonyról.

Egyszer Talleyrand ebédre meghívta magához Dénont, a jeles tudóst, aki éppen akkor tájt tért vissza egyiptomi utjáról. Talleyrand tudomására adta a feleségének, hogy az asztalnál milyen tudós szomszédja lesz és célzást tett arra, hogy jó volna talán, ha Dénonnak azt a művét, amely a könyvtárban van, egy kicsit lapozgatná. Talleyrandné szót is fogadott a férjének. Az asztalnál, hogy a tudósnak hizelegjen, azt mondta, hogy micsoda élvezetet szerzett neki művének olvasása. Többek közt ezt mondta:

— Roppant unakozhatott ön egymagában azon az elhagyott szigeten.

— Nem értem önt, asszonyom. — felelte Dénon.

— Dehogyan nem! Képzelem, milyen boldog volt ön, amikor az ön *Pentekje* a szigetre érkezett.

Madame Talleyrand tévedésből *Robinson Crusoe*t olvasta.

Amikor a férje fülébe jutott ez a történet, resignáltan szólott:

— Egy szellemes asszony a férjét, de egy ostoba asszony csak önmagát kompromittálhatja.

— **A negyedik láb.** Egy fiatal angol tiszt nem érte be azzal, hogy a burokat pusztítja, hanem még jobban és kiméletlenebbül pusztította az apja pénzét, egyre küldözgette haza a pénzkérő leveleket. Legutóbb ezt írta haza:

— Kedves apám! Küldj postafordultával 50 font sterlinget. A legutóbbi ütközetben elvesztettem az egyik lábamat és most pénz nélkül fekszem a kórházban.

Erre a levélre az apa így válaszolt:

— Kedves fiám! Ez már a negyedik láb, melyet ebben a háboruban elvesztettél. Pénzt nem küldhetek, mert szükiben van. Légy azon, hogy a még megmaradt lábaiddal szerezz pénzt valahol.

— **Drága megjegyzések.** Egy amerikai lapban olvassuk a következő kedves történetet: *Mr. Dowerown* Bostonban egy kerékpározó néger a földre lökte. *Mr. Dowerown* dühében köveket ragadott és néhányat a néger fejéhez vagdosott. Letartóztatták és a bíró elé állították.

— Ot dollárnyi pénzbüntetésre ítélem — mondta a bíró. — Van valami megjegyezni valója:

— Nincs — mondotta *Mr. Dowerown* minden zavar nélkül — csak az, hogy szerettem volna megölni azt a fickót.

— Ez az óhajta: újabb öt dollárba kerül, — felelt a bíró.

Ez az újabb igazságszolgáltatási aktus nem volt alkalmas arra, hogy *Mr. Dowerown* kedvét fokozza s ez ki is tünt. keserű válaszából: — E bírósági teremben kissé drágán mérlik a megjegyzéseket.

— Újabb öt dollárnyi emelés — válaszolt keszvégesen a bíró. — Van még valami megjegyzése?

— Azt hiszem, nincs — felelt a vádlott. Onnek az az előnye van fölöttem, hogy nagyon gyorsan válaszolhat megjegyzéseimre.

A büntetés lefizetésével fejeződött be a költséges tárgyalás.

— **A csusz és köszvényes betegek és háziszerek sok fajtáját alkalmaznak anélkül, hogy orvos tanácsához folyamodnának.** Köztudomásu, hogy a Zoltán-féle csusz és köszvény elleni kenőcsben oly kipróbált szert ismernek orvosok és betegek, melytől még azok is, kik 15—20 év óta szenvednek s fürdőket és különféle szereket eredménytelenül használtak, néhányszori bedörzsölés után meggyógyultak. Ezt bizonyítja számtalan köszönő levél és azon hiteles orvosi nyilatkozatok, melyeket a fővárosi, vidéki és külföldi kórházakban folytatott kísérletekről és azok eredményeiről állítottak ki Zoltán Béla budapesti gyógyszerész részére, kinél e szer üvegenként 2 koronaért kapható.

— **Lelkészek, tanítók, kántorok s mind azok akik hangjuk tisztaságát és szépségét épségben tartani óhajják, használjanak Réthy-féle pemetfü-cukorkát, de a bevásárlásnál arra vigyázzanak, hogy valóban Réthy-félet kapjanak, mivel számos utánzata van.**

— **Ujtás!** *Honisch* L. István cs. és kir. főher. udvari fényképész művészeti akadémiai tag műtermében Szabadság-tér 16. (Dománpalota.) Telefon 358., minden vasár és ünnepnapon eszközölt felvételekről 6 drb. vizit fénykép 4 korona, 6 drb. kabinet fénykép 10 korona. A kabinet kép lehet: menyasszonyi, családi vagy bármilyen csoport felvételtől is. Művészies és pontos kivitel szigoruan be lesz tartva. A n. é. közönség szives figyelmét felhívjuk ezen ujtásra.

— **Bálrendezőbizottságok figyelmébe.** A mulatságokat aszerint ítélik meg, hogy milyen az erre szóló „meghívó”. A mulatságoknak ez különösen emeli a fényét, és feltétlenül hangulatot csinál. Fontos kellék ilyen alkalmakkor még a táncrend is, melyet, mint tudjuk, a hölgyek kedves emlékül szoktak eltenni, sőt szobadiszit használják. Figyelmeztetjük tehát mindazokat, akik meghívókat, avagy táncrendeket óhajtanak méltányos áron, és mégis igen csinosan készíttetni, forduljanak az *Aradi Nyomda Résevény-Társasághoz*.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az elmúlt héten a következő nemeslelkű emberbarátok sziveskedtek a népkönyha javára adományokat küldeni: *Deutsch* Mórné, *Kohn* Henrikné (Ménés), *Singerné*, *Seidner* Adél, *Kutt* Gyuláné, *Jellinek* Józsefné, *Aradi* takerék- és segélyegylet 10—10 kor., *Vas* Leo 1 kor., *Széchenyi-matem* 1 zaak listet, *Prein* Karolin urnó 1 bödön zsirt. A kegyes adakozók fogadják halás köszönetünket. Az elnökség.

— **Két kiállítás egyszerre.** Két, egymástól elütő de mégis egyívő tartozó kiállítást rendez a mai delutáni és esti korzó számára *Porter* Vilmos Nagy-Aruhaza a Szabadságtéren. Az aruház egyik osztályában a legújabb életnagyságu ingyen fényképek lesznek kiállítva, mely képek szolid és gondos elkészítése bizonyára általános tetszést fog kelteni. Az aruház másik osztályát ezuttal *nyakkendő kiállítás*á varázsolja át *Porter* lankadatlan leleményessége. Az aruház már most kívánja bemutatni a közönségnek a tavaszi ujdor.ságokat. Erdemes lesz ezért megtekinteni ezt a két kiállítást, s hisszük, hogy sok nezőjük fog akadni.

— **T. Üzletfeleink szives tudomására hozzuk, hogy Révész** Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselősséggel ruháztuk fel, ki elfogad mindon. a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— Budapest főváros elsőrangú szállodája az Angol királynő szálló** (Deák Ferenc-utca 1) melyet különös figyelmébe ajánlunk a fővárosba utazó közönségnek. A szálló tulajdonosa: *Palkovics* Ede — mint értesülünk — jutányos árkedvezményben részesíti vendégeit.

A névrokonság átka.

(Kellemetlen kaland a fogházban.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 1.

Kellemetlen kalandja támadt a mai napon Szegeden egy rokonszenves fiatal ujságírónak. **Biró Lajos** ez, a nagyváradi „Szabadság” h. szerkesztője, aki párbajvétségért került a szegedi államfogházba s aki maga nevet most legjobban az esetben.

Tudni kell mindenekelőtt, hogy létezik kívül még egy másik **Biró Lajos** is, csak hogy ez nem ujságíró. Ő ugyan azt állítja magáról, hogy igen, de aki ismeri, az viszont a paraziták közé sorolja.

Emlékezetes még az az ügye, amely egy előkelő állású vasúti hivatalnokkal támadt, a kit aljas dolgokkal gyanúsított meg.

De visszaélt amugy is nem agyszer az ujságírói névvel s ennek a foglalkozásnak a révén jutott annyira, hogy a fővárosi törvényszék vád alá helyezte. Igen ám, csak hogy **Biró (Schwarcz) Lajos** olyan ügyesen tudott eddigelé bujkálni, hogy nem akadtak semmiképen sem a nyomára.

Zsitvay Leó törvényszéki elnök azonban tegnap valamiképen megtudta, hogy a szegedi államfogházban egy **Biró Lajos** nevű hírlapíró van vendéglátáson.

Azonnal sürgönyözött tehát a szegedi kir. ügyészségre, hogy **Biró Lajos** tartóztassák le és a legközelebbi vonattal kísértessék Budapestre.

Az ügyészség következőleg felhozatta **Biró** az államfogházból és neki támadt a kereszt-kérdések tüzevel.

Biró, akinek lelkét nem terheli semmi vétek, teljes nyugodtsággal csakhamar igazolta magát, hogy a nagyváradi „Szabadság” h. szerkesztője, soha nem volt **Schwarcz**, de meg egyébként sem lehet azonos a körözött szélhámmossal, mert az 32 esztendő, ő pedig csak 22.

Az ügyészség meggyőződött ezekről a személeírás folytán, azután megtelegrafálta **Zsitvay** Lónak, hogy mindössze tíz évet tévedett, eltekintve attól, hogy tisztességes embert gyanúsított meg a névrokonság okozta csalódás folytán.

Mint már említettük, maga a nagyváradi **Biró Lajos** mulat most legjobban ezen a tévedésen, amely ilyen jól végződött. Ma járt le amugy is államfogházbüntetése s még az éjjel hazautazott friss témával. Mert hát az igazi, vérbeli ujságíró az ilyen kalandot is csak ujságíró szemmel nézi.

HALÁLOZÁSOK.

Üzv. Faix Jakabné szül. **Koditek** Anna élte 63 ik évében elhunyt. Temetése vasárnap d. u. 8 órakor lesz a **Batthyány-utca 35. számú házból.**

Kotilla Józsefné szül. **Schvadlinczky** Hermina élte 51-ik évében meghalt. Hétfőn délután 2 órakor temetik a **Hal-tér 4. sz. házból.**

Gherba Györgynek, Csermő község jegyzőjének ma ment végbe a temetése az egész község részvéte mellett. A koporsót a rokonok s a jóbarátok koszorú díszítették.

Lonovics Albert kir. tanácsos, Csanádvármegye nyugalmazott árvaszéki elnöke ötvenhét éves korában meghalt Makón. — Az elhunyt a kaszinónak, az ipar- és kereskedelmi banknak alelnöke volt és a közeletben nagy tevékenységet fejtett ki. **Lonovics József** nyugalmazott főispán az unokaöccsét, **Meskó Sándor** csanádi főispán a só orát gyászolja.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Negyvenegy uszorapör.** Kolozsvárról jelentik: *Teke* községben a kolozsvári törvényszék

két héten át tartott tárgyalást **Rohrlich** és társai uszorapörében. **Rohrlich**ot *negyvenegy rendbeli uszorapörésben* bűnösnek mondták ki és egyévi és tízhónapi fogházra és 1900 korona pénzbüntetésre ítélte. **Scharf** Bernát fogházat és ugyanannyi pénzbüntetést kapott. A többi vádlottat felmentették.

§ **Aradi házasságszédelő Temesvárott.** A temesvári kir. törvényszék büntető tanácsa ma délelőtt egy ismert s már többször büntetett házasságszédelő, **Gregus János aradi** illetőségű, foglalkozás nélküli pincér felett ítélkezett. Azzal volt vádolva, hogy **Riedl** Mária temesvári leánytól házasság ürügye alatt elcsalta egész vagyonkáját s megszökött. A leány utána jött Aradra, a hol megtudta, hogy kedvese már nős. Hazatérve azonnal feljelentette az esetet a rendőrségnél, mely távirati uton elredezte **Gregus** letartóztatását. A kir. törvényszék ma hosszas tárgyalás után vádlottat sikkasztás büntetésében mondtotta ki bűnösnek s ezért *öt heti fogházra* ítélte, melyben a 6 heti vizsgálati fogságot is beleszámította. **Gregus** tehát a tárgyalás után azonnal szabadlábra helyezték.

KOZGAZDASAG ES KOZLEKEDÉS.

— **Fizetésektelelenségek.** A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelelenségekről tesz jelentést: **Klindert** Agost. **Aussig.** — **Deneberg** E. **Budapest** — **Kral** B, **Radnitz.** — **Heimler** Mór, **Bécs,** — **Fatovich** Simone **Luigi,** **Zara.**

Budapesti árú- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 1.

Déltőzsde. A buzakínalát mérsékelt, vételkedv gyöngye. Bágyadt irányzat mellett néhány ezer métermássa került forgalomba, 5 fillérrel olcsóbb áron. Egyéb gabonanemek bágyadtak. Időjárás havas.

Zarul 12 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.58—9.59
Buza októberre	8.41—8.42
Rozs 1902. áprillisa	8.02—8.03
Rozs októberre	7.08—7.09
Zab 1902. áprillisa	7.48—7.49
Zab októberre	6.34—6.36
Tengeri 1902. májusra	5.45—5.46
Tengeri júliusra	—
Repce 1902. augusztusra	12.20—12.30

Zarul 5 órakor:

Buza 1902. áprillisa	9.62—9.63
Buza októberre	8.42—8.43
Rozs 1902. áprillisa	8.07—8.08
Rozs októberre	—
Zab 1902. áprillisa	7.48—7.49
Zab októberre	—
Tengeri 1902. májusra	5.48—5.49
Tengeri júliusra	—
Repce 1902. augusztusra	12.20—12.30

Zarul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	677.50
Magyar hitelrészvény	694.—
Lezámtólóbank részvény	445.50
Rima-Murányi vasmű részvény	492.50
Osztrák-magyar államvasuti részvény	677.75
Közuti vasut	641.—
Vároai Villamos vasut részvény	318.—

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Február 1. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felüli sulyban 90 — 92 fillérig. Öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig. Fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 95 — 96 fillérig. Fiatal közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 90 — 92 fillérig. Fiatal könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 83 — 90 fillérig. Magyar szédelt: Nehéz páronként 290 kilogrammon fe. fill sulyban — fillérig. Közép páronként 240—280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. **Romániai:** Nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. **Romániai eredeti (Stachl)** Nehéz páronként 240 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. **Szerbiai:** Nehéz páronként 260 kilogrammon felüli sulyban 88 — 90 érig. Közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 86 — 88 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 84 — 85 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokászerü levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. Szokászerüleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára 40/o vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (elő) sulya vétetik irányadóknak.

Sertéslelészám. Január 29. napján volt készlet 26.314 darab, január 30. napján felhajtott 556 darab, január 30. napján elszállított 663 darab, január 31. napján maradt készletben 26.207 darab. Uzlet: Változatlan.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti árú- és értéktőzsdén.

Budapest, február 1.

Magyar aranyjárdék 40/o	119.60
Magyar koronajárdék 40/o	96.80
Magyar arany 41/20/o	122.60
Magyar ezüst 41/20/o	101.25
Magyar keleti vasut	121.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	95.75
Magyar italmegváltási kötvény	101.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	95.—
Magyar nyereményrszjegy kölcsön	182.50
Niszaszabályozási és szegedi kölcsön	153.—
Osztrák papírjárdék	100.60
Osztrák járdék ezüst	100.50
Osztrák járdék arany	120.25
Koronajárdék	97.30
1860-iki államsorzjegyek	—
Osztrák-magyar bankrészvény	1660.—
Magyar hitelbank részvény	689.50
Osztrák hitelbank részvény	671.—
Osztrák-magyar államvasut	677.—
10 frankos arany (Napoleonkor)	19.02
Német birodalmi márka	117.15
London	239.40
Aris	95.35

REGENY-CSARNOK.

A gyanafalvai tiszteletes.

— Regény. —

Az Aradi Közlöny-nek írta:

Hovessi Jónás.

(9)

(Folytatás.)

Másnap ide-oda vezette, hogy kincseit megmutogassa **Virágvölgyinek**. A jól táplált szép teheneket, a nemes lovakat, hizott libáit, kakasait és tyukjait.

A tiszteletes mindent érdeklődve nézett meg s hallgatta a leány fölvilágosításait, mintha valami újat, rendkívüli dolgot hallott volna.

Jól esett látnia, hogy az egészséges fiatal szivben sem kacérság, sem érzélgés nincsen.

Majd lementek a kertbe s a terebolyes fák alatt töltötték az időt, míg az esthajnal utolsó sugara is eltűnt, a csillagok ragyogtak az égen s a hold halvány fényével feltűnt a láthatáron.

Virágvölgyi egy hétig maradt a kedves családi körben, mely fénypontját képezte egész életének.

A tapasztalt férfit, aki még eddig minden seb nélkül ki tudta kerülni azt a veszélyt, a melyet szerelemnek neveznek, most úgy érezte, hogy rabja lett a szép leánynak.

A tiszteletes ajkán szokszor ott lebegett ez a kérdés, de bölcsen elhallgatta.

— Mégis bolondság arról gondolkozni, hogy olyan gyermek, mint **Erzsike**, nőm lehessen. Ej, mit! Ne n teszem magamat ilyen korban boldondá. Elmegyek, hogy elfelejthessem. Valóban ostobaság volt tőlem, hogy idejöttem.

Szavát tartotta. Elutazott anélkül, hogy az ajkán lebegő szót kimondta volna.

A leány kicsiny keze sokáig nyugodott a kezében.

Bucsuzó tekintette szomorú volt és hangos szavakban fejezte ki sajnálkozását.

Elkísérte a tiszteletest a kapuig, aki szintén igen megható volt.

— Fog-e nekem néha-néha irni? — kérdezte. Nem képzelteti, mennyire örülnék, ha mindnyájuk felől hallanék valamit.

A leány készséggel ígérte meg.

— Nem vagyok ugyan jártas a levélírásban, de ha megígéri, hogy kijavítja a helyesírási hibákat, szívesen írok.

Bódi Lajos nevetett.

— Az nagyon jó lesz, mert ha nem tudsz helyesen irni, nem bírod a teheneket megfejteni.

ÓTÓDIK FEJEZET.

Virágvölgyi visszatért **Gyanafalvára**, szívébe zárva a szép leány képét.

Erzsiket levelei az óramű pontosságával érkeztek meg a pap lakba s ezek voltak a tiszteletes munkás egyhangú életének legragyogóbb napjai.

Igy mult el a forró nyár s az eső ős, mikor a komor novemberrel eltűnt a pap minden boldogsága.

Megszűntek a levelek a rendes időben érkezni s Virágvölgyi kettőt is írt, míg egyre választ kapott.

— Beteg a szegény a leány? — suttogták lázas ajkai. — Vagy talán meg is halt már?

A borzalom átfutott testén e gondolatnál. Kíváncsisága csak december hónapban nyert részben kielégítést, mert levelet hozott a posta.

A válasz, mit kapott, rövid volt s csöp-pet sem kielégítő.

Erzsébet értesítette, hogy egy huszártiszt a tanyához közel, lebukott a lováról és lábát törte.

Bevitték hozzájuk s ő magára vállalta a csinos férfiúnak az ápolását.

Ez az oka annak, hogy három hétig nem küldött választ a levélre.

Virágvölgyi újra meg újra átolvasta a hideg sorokat, amelyek valósággal kétségbeejtették.

— Erzsébet egy csinos férfit ápol házukban! Ott ül folyton az ágyánál, megnedvesíti lázas homlokát s hűsítő italokat hoz számára...

Talán már bele is szeretett a hódító egyenruha viselőjébe!

Felugrott s mint a kalitkába zárt tigris, járt fel s alá a szobában. A levelet dühösen gyűrte össze.

A féltékenység ördöge szállta meg a tiszteletes háborgó keblét.

Szemöldökei boszusan húzódtak össze, szeméi a haragtól villi mokat szórtak, szája görcsösen csukódott össze.

— Nem, ez a kínzó bizonytalanság megöl engem. A végére kell járnom a dolognak, — mormogta.

Délután három órakor már a főváros felé robogó vonaton ült a gyanafalvai tiszteletes.

A vonat zugva vitte tova, s mikor a fagyos, ködbe burkolt vidék eltűnt szeméi előtt, hirtelen a rideg valóra ébredt.

— Hova megyek én tulajdonképen? Mit akarok tenni? Megkérni Erzsébet kezét? Nem... nem! Meggátolni egy másikat abban, hogy a leányt szeresse? Ezt sem! Mit akarok hát?

... Hát, mit tudom én!

Az éjjelt Budapesten töltötte s másnap reggel Sártóra utazott, ahová délután három óra tájban érkezett.

Az állomástól gyalog, egyedül indult el a Bódiék tanyája felé.

A mezők hóval voltak fedve, a kopár fák, mint óriási fekete vázak, meredeztek a magasba.

Minden megváltozott, mióta elment helyről. Miért nem változott volna meg a leány is!

Virágvölgyi félretolta a kapu rezesét s a hóval takart ösvényen az épületnek tartott majd kinyitotta az első ajtót.

Jól eső melegség, beszéd zaja s csengő leánykacagás fogadta s kábultfejű tiszteletest, aki hirtelen megállott a küszöbön.

A pattogó kadalló mellett, egy alacsony széken Erzsébet ült s hangosan olvasott egy könyvből.

Karmazsinvörös ruhát viselt, melyen végigomoltak göndör szőke hajfürtjei.

A nyugágyon, egész közelben, egy férfiú feküdt.

Virágvölgyi megrettenve pillantott reá. Valóban igen csinos volt a beteg főhadnagy. Arca finom, bár kissé halvány a zárt szoba levegőjétől.

Barna haja dus fűrtökben hullámozott alá és selymes bajusza gondosan fel volt kunkorítva.

A tiszteletes megismerte a beteget.

Egyik régi iskolatársa volt, akivel hajdan együtt koptatta az egyetem lépcsőjét s faragta a hallgatóterem sárgára festett padjait.

Baranyai György volt a beteg főhadnagy, a kigyó, aki belopódzott a paradicsomba, hogy megsemmisítse a tiszteletes jövőjét, amelyet képzeletében oly gyönyörteljesnek, rózsásnak festett.

(Folytatása következik.)

Tegyük szerencsekisérletet

Vásároljunk osztálysorsjegyeket
Wallfisch bankházában,

hol már számos főnyereményt nyertek ügyfelei.

A IV. osztály huzása már

február 12. és 13-án.

4000 nyeremény.

939 ezer korona összértékben.

Ajánlom a negyedik osztályra a következő szerencseszámokat:

25780		
99355 55824		
36071	76842	25794
55817	11955	99363
50774	92636	25780
11967 92630		
99369		

Ezen czimletekből tetszés szerint negyed és nyolczad darabok kaphatók.

VÉTELSORSJEGYEK

a következő árak mellett kaphatók:

Egy $\frac{1}{1}$	4. osztályu sorsjegy	104 kor.	— fil.
Egy $\frac{1}{2}$	4. osztályu sorsjegy	52 kor.	— fil.
Egy $\frac{1}{4}$	4. osztályu sorsjegy	26 kor.	— fil.
Egy $\frac{1}{8}$	4. osztályu sorsjegy	13 kor.	— fil.

A negyedik osztályra való megújítás minden igény különbeni elvesztésének terhe alatt

1902. február hó 8-ig

eszközleendő.

Megújítási árak a IV. osztályra:

Egy $\frac{1}{1}$	4. osztályu sorsjegy	40 kor.	— fil.
Egy $\frac{1}{2}$	4. osztályu sorsjegy	20 kor.	— fil.
Egy $\frac{1}{4}$	4. osztályu sorsjegy	10 kor.	— fil.
Egy $\frac{1}{8}$	4. osztályu sorsjegy	5 kor.	— fil.

Főnyeremény
1,000.000 korona.

Sorsjegyek kaphatók:

WALLFISCH ARMIN

bank- és váltó-üzletében Arad.

Atzél Péter-utca 1. szám.

A m. kir. szab. osztálysorsjáték felárúsító helye.

ALAPITTATOTT 1875. ÉVBEN.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek

Megyei és városi telefon: 120-ik szám.

Huzás
február 12. és 13-án.

SZERKESZTOI ÜZENETEK.

B. G. Arad. Ezek a kérdések csakugyan felülhaladják a mi tudásunkat. Méltóztassék az iparhatóságához fordulni, ott bőségesen tájékoztatják, mint kell eljárni az engedély kieszközlése körül.

B. J. Almas-Kamaras. Bravo! Örömmel vesszük tudomásul, hogy a német levél beküldése nem szándékosan történt. Hiszen ön egész jól ír magyarul is.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1901. évi október hó 1-től.)

ARADROL	ARAORA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szmv. Szolnokról este 8.50
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig délután 2.04	Szadnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.23	Személyvonat este 9.57
Temevár felé:	Temevár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.58
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 7.12	Személyvonat reggel 8.39
Személyvonat d. u. 4.09	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borossebesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borossebesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 6.56

Városi színház.

Vasárnap, 1902. évi február hó 2-án:

Bérletszünet. Bérletszünet.

Délután 3 $\frac{1}{4}$ órakor, fél árkakkal:

A cirkuszélet.

Operette 3 felvonásban. Írták: I. T. Tanner, W. Pallings, Harry Greenbank és Adrian Ross. Zenéjét szerette: Ivan Caryll és Lionel Monckton. Fordították: Páy és Faragó.

SZEMÉLYEK:

Titus Wenny Polgár S.	Drivelli Fenyéri Mór.
Lady Dianna Kalocsa R.	Drivelliné Tolnainé.
Dóra, leányuk Felhő Rózi.	D'Epemay Menszáros M.
Ragnald Nemes S.	Rose Gompson Komlósy I.
Dick Capel Giréth K.	Favorita Arkossyné.
Gustave Réti István.	Lucille Haidt Margit.
Biggs, pincér Rubos A.	Albertoni Arkossy V.
Gaston Palágyi L.	Rendőrbiztos Boda Ferenc.

Közölte 3 és fél órakor.

Bérlet 115. sz. Páratlan.

Este 7 órakor, rendes árkakkal:

A vesztaszüzek.

Operette 3 felvonásban. Szövegét írták: Depré és Bernéde. Fordították: Bálint Dezső és Mérei Adolf. Zenéjét szerették: Le Rey és Clerice.

SZEMÉLYEK:

Diogenes Rubos A.	Domokos Fenyéri Mór.
Patacies Polgár S.	Bacchia Haidt Margit.
Pyrogena, neje Komlósy I.	Callyx, hetaira Garai Ilonka.
Scopas Arkossy V.	Aristippos Réti István.
Penelope Tolnainé.	Pentekanos Boda Ferenc.
Cypris Felhő Rózi.	Lampeas Giréth K.
Lysias, diák Nemes S.	Duodéka Vidor Laura.

Közölte 7 órakor.

SZIVARKA HÜVELYEK

és

SZIVARKA PAPIROK

„NIL“

(KROKODILLAL.)

A dohányzóknak igazi élvezetet csak a legjobbnak elismert valódi egyiptomi szivarka hüvely és szivarka papírok „NIL“ (krokodillal) nyújt mely a dohányzás alatt sem fekete, sem zsiros nem lesz, és ki nem alszik.

⊗ Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól. ⊗

⊗ Mindenütt kapható. ⊗

Egyedüli készítőik:

ELSTER FRÉRES LEMBERG.

Kerpel Izsó

50,000 kötetes kölcson-könyvtárába

Aradon, Atzél Péter-utca 1. szám, (az udvarban)

Telefon-száma: 407.

A következő újdonságok érkeztek:

Szász: Komorovcsák kapit. Gárdonyi: Karácsonyi álom. Bajtaj: Sphynx, Broughton: Olyan mint a virág. Crocker: Gven, Tolstoj: Sötétség orsz., Tutsek: Örvény, Bartha: Kazár földön, Görbe naptár 1902, Lufs: A páholy, Horovitz: Camilla, Molnár: Gazdátlan csolnak, Gárdonyi: A láthatatlan emb., Thury: A kapitány. *Jókai: Egetvivő asszonysziv, Herceg: Pogányok. Mikszáth: Öreg szekér, fakó hám, Fekete kakas, A szelisty asszonyok, Gorbij: Csudra Makar, Szahados: Leányok, asszonyok. Beniczky: Mindenáron, Hanna. Ohnet: A könnyűvérűek. Brioux: A vörös talár, Sz. I.: Elsülyedt lelkek, Almanach 1902. Donászy: Szigetvár, May: A puskás bur, Abonyi: Három vitéz m baka. Gyulai: Három beteg. Szójtov: Az élet utjai. Lengyel: Denes Olga házassága. Malonyai: A Tardai medveajtás. Szemere: A házasság regénye. Kovács: Egy magyar Amazon. Juhani: A tiszteletesné asszony. Magyar lányok 1901. stb.*

Németben: Voss: Der gute fra Checco, Boy-Ed: Lea u. Rshel, Bahr: Neben d. Liebe, Jen: en: Frühlingsstürme, König: Ohne Gewissen, Hartwig: Schloss Wolkenstein, Buch der grössten Geheimnisse, Viebig: Die Rosenkranzjungfer, Heiberg: Fast um ein Nichts, Meggede: Von zarter Hand, Tranfil Max: D. Welt hinter den Coulissen, Bernhard M.: In treue fest, K. Essenther: Der echte Ring, Wothe A.: Und doch, Suse, Warum, Ragna, Kaut Hamsun: Die Stimme des Herzens, Edwards: Stefan Lawrence, Dewall: Der schöne Lehmann, Kaviar-Kalender 1887—1901., Ballestrem: Aus d. Rumpelkammer, Amors Missethaten, Bülow: Im Hexenring, Wachenhusen: Gesch. e Schönheit, Der Backfisch, Tinsau: Versiegelte Lippen, Spägen: Plainair, des Amerikaners Wort. Georgy: Lotte Bach's Hochzeitsreise. Hackländer: Im Damencoupé. M. Fliegende Blätter 1886—1902-ig. Vaudere: Eschtruth: Am ziel, Drei Blumen der Wohlust Schwarz: Ein mann in Paris liebt, Tiscudi: Elisabeth.

Francziában: Zola, Massou, Gyp, Ohnet, Daudet, stb. től újdonságok.

Angolban: Twain, Ouida, Braddon, Broughton, Wells, Collins stb. legujabb művei.

Havi-kölcsondíj: 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként fizetve 8 fillér.

A tanuló ifjuságnak 1 óra 1 kor., vagy kötetenként 6 fillér.

A könyvek újak és tiszták.

Vidéki birtok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek és tetszés szerinti mennyiségben kaphatják a legujabb és legérdekesebb műveket.

A magyar, német, francia és pótyjegyzékek megjelentek és ingyen kaphatók.

Ugyan-e cég Andrassy-téri könyvkereskedésében **üzleti könyvek** u. m. strazzák, naplók, főkönyvek, stb. **igen jutányosan** kaphatók.

IDEGENEK ARADON.

— Február 1. —

Vass szálloda. Lelkovich Mór utazó Budapest. — Lantos Géza utazó Budapest. — Bähn József utazó Budapest. — Markovich János magánzó Budapest. — Hajdu József utazó Budapest. — Békés Adolf utazó Budapest. — Lévai Mór utazó Budapest. — Klein Mór utazó Budapest. — Grosz Lipót utazó Budapest. — Morár I. földmives Gyula. — Paul Szidor utazó Bécs. — Groszmann Károly utazó Bécs. — Berger Izidor utazó Bécs. — Hönig N. utazó Budapest. — Balta Dezső birtokos Bautonya. Szilágyi Gyula birtokos Kunágota. — Boisits Adolf utazó Bécs. — Lami Albert utazó Bécs. — Csicsáki József utazó Budapest. — Grosz Lipót utazó Budapest. — Kohn Jakab utazó Budapest.

Szesszület.

— Február 1. —

Mai jegyzéseink: Készár nagyban nyers szesz 112 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter a/a, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék: 12-80—13— korona mmázsánkért.

NAPIREND.

Február 2. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Hatvanad vasárnap. — Protestáns naptár: Gyertyaszentelő boldg-asszony. — Görög-keleti naptár (Január 0.): Eutim. — A nap kél 7 óra 10 perckor, nyugszik 4 óra 45 perckor. A hold kél 2 óra 11 perckor, nyugszik 11 óra 33 perckor.

Február 3. Hétfő. Róm. kath. naptár: Balázs. — Protestáns naptár: Anszgár. — Görög-keleti naptár (Január 21.): Maxim. — A nap kél 7 óra 9 perckor, nyugszik 4 óra 47 perckor. — A hold kél 2 óra 6 perckor, nyugszik délután.

Időjárás. Legnyomás reggel 7 órakor 768.1 milliméter, délután 2 órakor 762.2 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor $0^{\circ} + 12$ délután 2 órakor $0^{\circ} + 6$. Szél iránya és ereje reggel 7 órakor E 3, délután 2 órakor DN. 5 — Felhőzet reggel 7 órakor borult, ködös, csepeg. délután 2 órakor borult, csepeg. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 milliméter.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézetnek Arad a küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Szeles hideg, sok helyütt csapadék.

Szabadságérem emléktárgyak országos múzeuma (szűz épület 1-es emelet.) Nyitva van mindennap délelőtt 10 óratól délután 6 óráig. Belept-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig, vasár- és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Erekye csuszom helyisége mellett Ülés terem.

Február 2. Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — A kisjenői takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az új-aradi takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor (Új-Arad). — Az aradi polgári jótékony-egyesület közgyűlése délelőtt 11 órakor (Városház). — Az aradi magyarnyelvterjesztő bűteggelgyőző- és temetkezési-egyesület közgyűlése délután 3 órakor (Városház). — Az aradi dal-egylet közgyűlése délután 3 órakor (Városház). — Az aradi búr asztaltársaság közgyűlése délután 3 órakor (Földesi-vendéglő).

Február 6. Az aradi kerékpárklub közgyűlése este 8 $\frac{1}{2}$ órakor (Japán külön terem.)

Február 7. A Kölcsey egyesület fölolvadó-estélye délután 5 órakor (Felső kereskedelmi iskola.)

Február 9. A soborsini takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délután 3 órakor.

Február 16. Az aradi ipar- és népbank közgyűlése délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ órakor. — Az aradmegyei takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Rosenthal Mór hangverseny délután 5 órakor (Fehér Kereszt.)

Február 26. Aradváros tisztújító közgyűlése délelőtt 10 órakor

2 szép utczai szoba

esetleg előszobával

garconlakásnak v. irodának különösen alkalmas

azonnal

bérbe adandó.

Bővebbet Hammerschlag Lipót dohányárudájában, Andrassy-tér.



3 szobás modern garcon lakást keresek.

Bővebbet szivességből Révész Nándor könyvkereskedésében.

Barna Sándorné szül. krivinai Lonovics Valária, okolicsnai Okolicsányi Lajosné szül. krivinai Lonovics Iona, krivinai Lonovics Irma mint gyermekei; Barna Sándor és okolicsnai Okolicsányi Lajos mint vejei, ugy a maguk, mint a kiterjedt rokonság nevében, mély fájdalommal jelentik édes atyjoknak, illetve apósuknak

krivinai Lonovics Albert urnak

kir. tanácsos. csanádmegye nyug. árvászéki elnökének

f. hó 30-án d. u. 1 és fél órakor életének 57 ik évében hirtelen történt gyászos elhunytát.

A megboldogult földi maradványai február hó 1-én d. u. 3 órakor fognak Makón a családi egyház a róm. kath. egyház szertartása szerint beszenteltetni és családi sírboltban örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő szent mise áldozat febr. hó 3-án d. e. 9 órakor fog a mindenhatónak bemutatni.

Makó, 1902. jan. hó 30-án.

Áldás és béke porai felett!

krivinai Lonovics József dr. csanádi Meskó Sándor, nagybátyja krivinai Lonovics Sándor Wittmann Gyuláné szül. sógorai. krivinai Lonovics Margit krivinai Lonovics Gyula nagynénje unokaöccse.

Előkelő aradi gyáros

tekintélyes jövedelemmel, 40 éves róm. kath. ismeretség híján — házasság céljából — ez uton keres oly nőt, a kinek ca 20—25 ezer forint hozománya van. „Komoly” jelige alatt levelek, lehetőleg arképpel e lap kiadóhivatalába küldendők. Titoktartás kötelességszerűen betartatik.

267

Kotilla József a maga, ugy apósa Schvadlinczky József, nemkülönben az a'uliro'ak nevében is fájdalomtól megtört szivvel tudatják forrón szeretett és felejtethetlen jó neje, illetőleg leánya, testvér, sógoró és rokon

Kotilla Józsefné,

szül. Schvadlinczky Herminának,

f. évi február hó 1-én, délelőtt 10 órakor életének 51-ik és boldog házasságuk 12-ik évében, rövid szenvedés után történt jobblétre szenderültét.

A boldogult drága halott földi maradványai f. évi február hó 3-án, délután 2 órakor fognak Hal-tér 4. sz. házában a róm. kath. vallás szerint beszenteltetni és Új-Aradra átvitetni és az ottani családi sírkertben örök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szentmise-áldozat a boldogult leiki üdveért február hó 4-én d. e. 8 órakor fog az új-aradi plébánia templomban as egek Urának bemutatni.

Áldás és béke lengjen hamvai felett!

Arad, 1902. február 1-én.

Schvadlinczky Gyula. Kotilla Ferencz neje és Wagner Antalné szül. gyermekei. Schvadlinczky Jozsefné és Kotilla Istvan neje és gyermekei. Schvadlinczky Gábor. özv. Károlyi Pálné és gyermekei. testvérei. sógor és sógoróti.

Építési hitel amortisatiós kölcsönrel.

Hogy az építkezés városunkban ismét fellendülhessen, fáradozásainknak sikerült egy magyarországi nagyobb pénzintézet képviselőjét megnyerni oly czélból, hogy amortisatiós kölcsönök alakjában nagyon előnyös feltételek mellett közvetíthessék építési hitelt.

Ilyen kölcsönök Arad belváros forgalmasabb utcáiban épülő bérházakra fognak az építés megkezdése előtt folyamodóknak engedélyeztetni, s az építkezés előrehaladásához mérten folyósítani.

Szöbéli felvilágosítással is szolgál

144

Szücs F. Vilmos

Ingtalan és földhitel kölcsön intézet
ARADON,
Boros Beni-tér 5. szám.

Krausz Paulin

60,000 kötetből álló

kölcsönkönyvtára

Aradon,

Deák Ferenc-utca 2. szám.

Ujdonságok:

Magyar, német, francia és angol nyelven nagy mennyiségben érkeztek be. Ezekről jegyzék készülöben van.

Legújabbak: Benitzkyné: Minden áron. Hanna stb. Crocker: Gven. Gardonyi: Láthatatlan ember, Karácsonyi álom. Jókai: Eggetvivő asszonyziv. Herczeg Ferencz: Pogányok. Theuriat: Virágos erdő. Tutsek: Orvény. Ohnet: A könnyüvértiek, A szirén, továbbá Tolstoj, Szücs, Horovitz, Molnár, Tury stb. legújabb művei.

Németben: Marie Bernhard: Die chinesische Mauer. Anny Bock: Ellen. Eckstein: Der Bildschnitzer von Weilburg. Die Märchenprinzessin. Gersdorf: Blumen im Schutt. Erlösende Morte. Ludovika. Mirbeau: Die Badereise des Neurasthenikes, der Garten der Qualen, Tagebuch einer Kammerjungfer. Prevost: Das Kind der Enebrecherin. Sinkievicz: Ohne dogma. Wilbrandt: Erika. Hamilton Aidé: Die Erzieherin. Arthur Zapp: Die Lüge der Ehe, Wie junge Mädchen lieben ist.

Francziában: Edmond Rostand, Octave Mirbeau, Gyp, Ohnet, Prevost, Bourget, Zola.

Angolban: Mrs. Alexander, Rudyard Kipling, Quida, Mathers stb.

Havi kölcsöndíj: 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként 8 fillér.

A tanuló ifjuságnak és nevelőknek havonként 1 korona, kötetenként 6 fillér.

Videki bérlők pontos kiszolgálásban részesülnek és tetszésszerű mennyiségben kaphatják a legújabb műveket.

Minden magyar, német, francia divatlap, bel- és külföldi folyóirat pontosan házhoz küldve.

Egyes számok külön is kaphatók!

Az összes eddig megjelent füzetek mindig raktáron!

Tanszerek kitünő minőségben!

Mindennemű papíraru! Legfinomabb luxus-papír! Diszes kiállítású levéldobozok!

Képes levelező-lapokban naponta ujdonságok!

Helyszüke miatt karácsonyról visszamaradt disztárgyak és képes könyvek mélyen leszállított áron.

Továbbá jó regények és beszélyek felvágatlan, új állapotban kötetenként 10—15 kr.

Kiváló tisztelettel:

Krausz Paulin,

Deák Ferenc-utca 2. sz.

Alólirottak szomorodott szívvvel és mély fájdalommal tudatják, hogy a forrón szeretett férj, apa, bátya, após, sógor és testvér és önfeláldozó példás apa

Roth Sámuel

1902. január 29-én este 9 órakor hosszú szenvedés után, 77 éves korában jobblétre szenderült.

Megboldogult drága földi maradványait f. hó 2-án, vasárnap délután 8 órakor 12r. szertartás szerint a sóhosi sirkertbe fogják örök nyugalomra kísértetni.

Nyugodjék békében! Áldás poraira!

Ittyó, 1902. január hó 30-án.

Roth Rozália felesége,	Stein Ferenczné szül.
Roth Mór fia,	Kohn Jelen,
özv. Kohn Fülöpné,	Kohn Regina,
Leipnik Nándorné,	Kohn Karolin,
Grün Mihályné,	Kohn Irén,
Friedmann Sámuelné	Kohn Leo,
leányai.	Kohn Jozefin,
Roth David,	Grün Sarolta,
Grün Teréz	Grün Karolin,
testvérei.	Roth Judika,
Roth Sarolta menyó.	Roth Szidonia,
Leipnik Nándor,	Friedman Valeria,
Grün Mihály,	Friedman Erzsébet,
Friedmann Sámuel vejei.	Friedman Margit unokái.

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönséggel tisztelettel tudatni, hogy

Aradon, Tököl-tér 7. sz. alatt

ruhaszabászati és varrási műtermemben a legfinomabb, mint egyszerű házi ruhákat is jutányos, a legfinomabb igényeknek megfelelőleg készítek.

Egyben tudatom, hogy január 15-től kezdve osakis uri leányok részére külön varróteremben

varrási és szabászati iskolát

nyitottam, a hol 3 havi időtartam alatt a kellő jártasság elsajátításáért kezkeskedem.

Tanulási-díj 3 havi időtartamra 60 korona.

Tisztelettel

Vuk Lukréczia,

női szabónő.

Faix Jaques és neje szül. Pessek Miczi, Guld Emilné szül. Faix Anna, férje Guld Emil, Guld Emilke, mint unoka, nemkülönb. számomra rokon és jóbarát nevében is fájdalomtól megtört szívvvel tudatják, a forrón szeretett és felejtethetlen jó anya, illetőleg nagyanya, anyós és rokon

özv. Faix Jakabné

szül. Koditek Annának

f. évi január hó 31-én, esteli 8 órakor, életének 63-ik évében, rövid szenvedés után történt jobblétre szenderültét.

A boldogult drága halott földi maradványai február hó 2-án d. u. 3 órakor fognak Batthyányi-utca 35. számú házban a róm. katb. szertartás szerint be-szenteltetni és a felső temetőben levő családi sirkertben örök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szt. mise áldozat a boldogult lelki üdvéért február hó 4-én, d. e. 8 órakor fog a helybeli főt. Minorita-atyák templomában az egek Urának bemutatni.

Áldás és béke lengjen hamvai felett!

Arad, 1902. február 1-én.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ RÖVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. L. EMELET.

Hivatalos órák:

Naponta d. u. 11—12 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetetnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak választékos küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Kerestünk:

Aradi fakereskedés részére e szakmában már működött fiatal embert, a ki a magyar és német nyelvet szóban és írásban bírja, és románul is beszél, azonnali belépés, fizetés a bemutatkozás után állapittatik meg.

Videki vas-áru üzlethez szakképzett segédet, a ki a német-román, s illetőleg a szerb nyelvet is bírja.

Videki rőfös és fűszerkereskedés részére ügyes, szorgalmas fiatal segédet.

Videki rőfös-kereskedés részére szakképzett, ügyes segédet.

Ajánlunk:

Rőfös- és vegyesáru üzletek részére több ügyes románul tudó segédet.

Az épület- és aszerszámfa kereskedésben jártas román, fiatal segédet.

Raktárkezelőnek, 24 éves, a divat, rőfös, továbbá a fűszerüzletben jártas, magyarul, németül és szerbül tudó segédet.

Idősebb kereskedőt, rőfös- és vegyesüzletbe, szállító-céghez, vagy gazdasághoz alkalmazottnak.

Fűszer- és vegyesáru szakmában több fiatal, ügyes, románul tudó segédet.

Esti foglalkozásra, gyakorlott, szakképzett könyvelőt és levelezőt.

A vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédeket.

**AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.**

Klein Sándor,
titkár.

Keppich Zsigmond,
igazgató.

Mattoni-Féle
GISSHÜBLER
SÁVANYÓ-KÉTT

Értékesebb borok, E víz közömbösíti a bor savat és az italnak kellemes, ingerlő mellékízt ad, aminek, hogy a fehérek kedvelik.

419

Jencs-féle
Narancsvirág-Crème.



Teljesen természetes és károsmentes, csipkés, pehelymentes, májfoltok, bőrruha (Mitesser) és más bőrfoltok ellen. Megóvja a bőrt a megrepedéstől; megszünteti az arcz és kéz vörösségét. Rossz esetben használva, a ráncos arczbőrt simává, üdévé teszi.

Zsíros anyagot nem tartalmazván, nem idegen elő az arczbőr fényességét. Ára 1 korona.

A hozzávaló Narancsvirág Poudre doboza 1 korona. Kapható:

Jencs Vilmos

„Szt. János” gyógyszerárúháza

Budapest, II., Széna-tér.

Főraktár: Dr. EGGER „Nádor” gyógyszerárúháza

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Az 1895. évi párizsi és az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel és arany éremmel kitüntetve.

Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb körökben kitűnő sikerrel használt közszer a

REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatású közszer, csúz, reuma, ischiás stb. ellen.

Hatása meglepő, a mennyiben gyakran még a legidültebb közsvény és csúz-fájdalmakat is már néhányszori bedörzsöléssel teljesen megszüntette.

Egy üveg ára használati utasítással 1 kor., erősebb 2 korona 40 fillér.

SZEGFŰ CRÉME szeplő, májfolt, mitesszer s az arcz és kézbőr mindennemű tisztatlanságai ellen. Főúri körökben is előszeretettel használva. Ara 1 korona.

SZEGFŰ POWDER a tein-eküdeséget s finomságot kölcsönöz. — Fehér-rózsaszín s créme színben. Egy doboz 1 korona.

SZEGFŰ FOGPOR a fogak s foghúsépségben tartására. A száját dezinficziálja, a fogaknak vakító fényt kölcsönöz. Egy doboz 80 fillér, fogkefe 1 korona.

SZEGFŰ SZAPPAN a legfinomabb toilett szappan, kiváló kellemes illattal. Egy darab 80 fillér.

HAJ-ELIXIR a haj hullás, kopaszodás, fejkorpa s hajkikopás biztos meggátására szolgál. Egy üveg 3 korona.

TOKAJI CHINA-YASBOR legkitűnőbb minőségű saját termésti hegyaljai borból készítve. Kitűnő s biztos hatású szer vérszegénység, sápkór s idegesség ellen. Gyermeknek kellemes ízénél fogva igen szívesen veszik be. Fél literes üveg 5 korona, 1 liter 9 korona.

TOURISTA OLAJ az egyedüli biztos szer tyukszem szemölcs és bőrvastagodás gyökeres kigyógyítására. — Egy üveg ára 70 fillér.

GYOMORBOR legkitűnőbb minőségű tokaji aszu ürmösből készítve. Biztos hatású a már legrégebbi gyomorbetegségek gyógyítására. Elvágytalanság, székrekedés, görcsök s gyomorsütés egyedüli biztos óvszere. Egy üveg. Ara 3 korona.

1529

Kapható csaknem az összes gyógyszerertárakban.

Postán utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

WIDDER GYULA

gyógyszerész, Sátoraljaújhely.

Főraktárak Budapestén Török József gyógyszerertárában, Király-utca 12. és az Egger-féle „Nádor gyógyszerertár”-ban, Váci-körút 17.

Helybeli raktárak: Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudý József és Vojtek Kálmán.

Rozsnyay-féle chinin cukorka, chinin csokoládé

CS pályakoszoruzott készítmény. CS

gyermekeknek láz, hideglelés, váltóláz ellen kitűnő sikerrel alkalmazható. **Nem keserű!** Csak akkor valódi, ha a csomagoló papirosan Rozsnyay Mátyás névaláírása olvasható.

Fenyő illat.

Különösen alkalmas a szoba levegőjének felfrísztésére és tisztítására

Egy üveg 1 kor. 50 fillér.

Hasis-Colloidum.

Kitűnő, minden más szert felülmuló hatású tyukszem és bőrkeményedés ellen.

Egy üveg ára 70 fillér.



Kitűnő minőségű likőr eszenciák, melynek segítségével pár perc alatt zamatos, finom likőrt készíthetünk.

Barack
Anizette
Benedictine

Cacao blanc
Chartreuse
Curacao

Cseresznye
Marasquino
Kávé

Császárkörte
Vanillia
Zeller

Egy üveg ára 1 korona.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógyszerertárában
Aradon, Szabadság-tér.



Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elveszített erőt újra meghozza. Próba-csomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezreket, a kik fiatalkori kihágások folytán nemi bajokban, szifilisben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalkori kihágásokból származó nemi bajokban, szellemi elgyöngülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt írhat a Staat Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próba-csomag megmutatja, hogy mily könnyen kigyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivételt nem tesz. Mindenki írhat érte bárholnan magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind Amerika. A levelek mindig bérmentesítendőek. 1341

Elvem olcsó árak mellett nagy forgalmat elérni.

Megyei és városi telefon szám 10.

Legizlésesebb

báli czikkék

óriási választékban.

Gázlegyezők meglepő választékban.

Báli belépők

már 3 frt 95 krért kaphatók.

HOFFMANN SÁNDOR

A „fecskéhez”

ARADON, Színház-épület.

Legujabb áttört kelmeék

már 27 krajezártól.

Gyönyörű pompadur batistok

igen nagy választékban.

Legszebb színházi kendők és blouzok vannak.

CS Szolid és pontos kiszolgálás. CS

Videkre mintákat és árjegyzéket készíttgel és bérmentve küldök.



Pályázati hirdetés.

A vezetésem alatt álló baraczkai állami szőlőtelep pinceszete részére a f. év őszén szükséges mintegy 20 drb., darabonként körülbelül 40 hles tölgyfa-hordó szállítására pályázatot nyitok.

A hordók legfeljebb 2 m. átmérőjűek lehetnek és legalább 5 cm. vastag prima minőségű dongákból készitendők s áruk Paulis állomásra vagy magára a telepre állítva értendő.

Az ajánlatok „a csálai és baraczkai állami szőlőtelepek igazgatósága” címére Aradra f. évi márczius hó 1-ig nyújthatók be s 10% bánatpénzzel látandók el, a hordókat pedig f. évi szeptember hó 1-ig kell beszállítani.

Kosinsky.

igazgató.

243

A nméltóságú belügyminiszterium 81945/1901. sz. rendeletével engedélyezett

Sanatórium és Hidegvizgyógyintézet

egész Délmagyarországon az egyedüli jogosított gyógyintézet, mely télen-nyáron nyitva van, állandó orvosi felügyelet alatt áll, bejáró s bentlakó betegek gyógyítását elfogadja. A betegek bármely orvos tanácsát vehetik igénybe.

Gyógyeszközök:

Villamfényfürdők: rheuma, köszvény, elhízottság, idegzsabák (neuralgia), vesebajok, vérbetegségek, fémmérgezések gyógyítására. E fürdők szívhaj mellett is használhatók. 15 fürdő 16 frt.

Hidegvizgyógyfürdők: egészségesek edzésére, felüdítésére, idegbetegek, vérszegények, tüdőbetegek, ideges gyomor s bélbántalmak, álmatlanság, fejfájások gyógyítására. 15 fürdő 6 frt. Havibérlet 10 frt.

Szénsavas fürdők: Szívbillentyű bajok, nőbajok, idegyengeség gyógyítására. 15 fürdő 18 frt.

Moór fürdők: nőbajok, rheuma, idegzsabák, ízület merevségek gyógyítására. 15 fürdő 16 frt.

Villany viz-fürdők: idegesség, idegfájdalmak, idegyengeség gyógyítására. 15 fürdő 15 frt.

Inhalatók (Belégzések) soole vagy fenyő kivonattal. Reichenhall, Gleichenberg mintára; tüdő s gégehurutok ellen 15 jegy 9 frt.

Svédgyógytorna: Hátgörbülések, ízületmerevségek gyógyítására; sápadt gyöngye gyermekek edzésére. Havonta 15 frttől feljebb az eset súlyossága szerint.

Massage: ízületbajok, vérszegénység, elhízottság, általános gyöngyeség gyógyítására. 15 massage 6 frt.

Villanyos massage: idegesség, idegfájdalmak, gyöngye emésztőképeség gyógyítására. 15 jegy 12 frt.

Villanyozás galvan és faradicus árammal. — Bentlakó betegek bármelyik orvos tanácsát vehetik igénybe. — Szoba (világítás, fűtés, kiszolgálás) s ellátás 85 frt havonta.

Vezető orvos:

Dr. HECHT, ARAD, Zrinyi-utcza 3. sz.

Telefon 270.

Olcsó pénz amortisatióra.

Jelzálog-kölcsönök földbirtokokra és városi bérházakra
= 15-50 évig terjedő időre. =

4% 4 1/2% és 5% kamat

és megfelelő tőketörlesztéssel a legmagasabb értékarányig.

Mint hogy szolid elvem és éveken át tartó sikeres működésem ezen üzletágban czémemnek jó hírnevét megállapította saját érdekükben eszelkedne a t. földbirtokosok és háztulajdonosok, ha új kölcsönök felvétele vagy régebbieknek elesőre való kicserélése végett bizalommal hozzám fordulnak, mivel csakis én általam juthatnak igen előnyös kölcsönökhöz. Gyors lebonyolítás, kiváratra a bekebelezési költségek előlegezése

SZÜCS F. VILMOS

Ingatlan és földhitel kölcsönintézet

144

Aradon, Boros Béni-tér 3. szám.

Földek és házak adás-vétele közvetítettik.

Felülmul minden eddig létezőt

Sultán Rum,

(alcoch. sacch. t. hg.)

mely a theának rendkívül kellemes és zamatos izt kölcsönöz.

Ára 1/2 literes üveg 80 kr., 1 liter 1 frt 50 kr.

Kitünő ízével páratlanul áll a

Sultán thea.

Ára: 1 deka 10 kr., 1/8 kilo 1 frt, 1/4 kilo 2 frt.

Gyermekek és felnőtteknél egyaránt kiprobált kitünő hatásu szer tüdőbaj, köhögés, nehéz lélegzés, angolkór, csuszos bajok ellen a

Kellemes izü, friss

Csukamájolaj.

Ára egy üvegnek 1 forint.

Délmagyarország részére kizárólagos raktár:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriuma

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.



FAIX JAQUES

zongoraterem és zongora készitési műhelye

ARADON, Batthyányi-utcza 35. sz. (saját házában.)

Vagyok bátor a nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívni, hogy számos éven át Bécsben működven, ott a zongorakészítés terén nyert tapasztalataim révén, ugyszintén jól szervezett **műhelyem** által azon helyzetben vagyok, hogy mindennemű

javitásokat

teljes jótállás mellett, lelkiismeretesen, szakszerű kivitelben, ugyszintén

hangolásokat

pontosan eszközölök.

1465

Elsőrendű bécsi czégektől, ugy saját készitményű zongorákat folyton raktáron készletben tartok.

Életrevaló újítás!

Visszatérve tegnapi lapunk közleményére, ma abban a helyzetben vagyunk, hogy hű másolatban és eredeti nagyságban bemutatjuk olvasóinknak a Porter Vilmos Nagy Áruházában **új év óta** rendszeresített fénykép-bont.

A csinos és praktikus kezelhető karton-lap egyik oldalán a következő szöveg olvasható:

!! Tessék megóvni !!

FÉNYKÉP-BON

Minden bevásárlás alkalmával sziveskedjek a bevásárlás összegét jelen jegyzéken pénztárunknál elismertetni.

Bevásárlási előjegyzés!

Költs.	Tömb	Összeg		Megerősítve
		Kor.	füll.	

Porter Vilmos Nagy Áruhaza
Arad, Szabadság tér

Tessék fordítan!

A másik oldal az ingyen fényképek kedvezményét magyarázza, különösen kiemelve, hogy a 20 korona összegű bevásárlás, mely egy képre jogosít, **történhet most már r szletekben is**, s hogy egy fényképen két, esetleg több személy is nagyítható. Az eredetinek hű másolatát a következőkben adjuk:

Porter Vilmos Nagy Áruhaza
Arad, Szabadság-tér.

FÉNYKÉP-BON

Pénztáram minden vásárlást ha az megoly csekély összegű is, a tuloldali jegyzéken megerősít, s midőn az összes bevásárlások 20 koronát tesznek ki,

teljesen ingyen adok

bármely fénykép után, egy művészies kivitelű, 65 centiméter magasságu, hű

életnagyságu fényképet,

csupán a díszes papirkeretért, melybe a kép foglalva lesz, térítendő meg önköltségem fejében 3 korona. Egy fényképen két, esetleg több személy is nagyítható. — Számtalan elismerő nyilatkozat tanuskodik arról, hogy a nagyítások kitünően sikerülnek.

Az áruház a következő osztályokra van beosztva:

- I. Uri-divat osztály.
- II. Női-divat osztály.
- III. Háztartási és díszítő czikkek.
- IV. Alkalmi ajándékok.
- V. Aradi emléktárgyak.
- VI. Játékszerek.

189

Üzlet felosztás és végeladás!

Rövidáru-, férfi-divat-, női pipere-, diszműáru-, kalap-, cipő-üzletem felosztása miatt

hatóságilag engedélyezett

végeladást

rendezek s a raktáron lévő áruk

minden elfogadható árban eladotnak.

Tisztelettel

Ruzsonyi Endre

Arad, Andrassy-tér 24., Hungaria kávéház mellett.

Üzlethelyiségem berendezéssel április 1-től kiadó. esetleg az üzlet bármikor átadandó.

Igen fontos gyomorbajosoknak!

Étvágytalanságot, gyomormegterheléseket, szédülést, rossz emésztés folytán bekövetkezett fejfájást stb. azonnal gyógyítanak az ismert **Brády-féle Máriacelli gyomorcsöppek.**

Minden gyógytárban kaphatók.

389

Számos ezer köszönő- és elismerő-irat.

1 üveg ára használati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr. Központi szétküldés: **Brády C.** „Magyar királyhoz” címzett gyógytára, Bécs I.

Hamisítványoktól óvakodjunk! Az igazi *Brády* aláírással vannak Máriacelli gyomorcsöppek védjeggyel és ellátva

Tessék vigyázni, hogy a híres valódi Brády-féle Máriacelli gyomorcsöppek, üvegenként 40 kr-ért és a kettős üvegek 70 kr-ért, árusíttassanak, míg másféle hamisítványok, utánzatok értéktelenek, olcsóbb áron, legtöbbször 35 kr-ért árusíttatnak.

Kukoricza morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelelővel és szelelő nélkül.

Gabona-rosták,

Konkolyozók (trieurök)

kezi kezelésre való

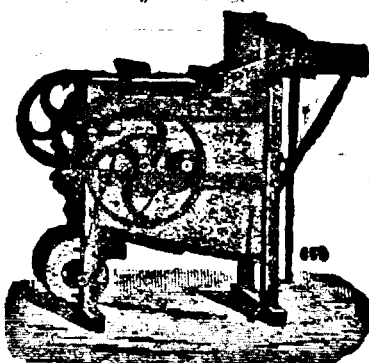
Széna- és szalmasajtók

fekvően vagy kocsi-ra szerelve,

Szecs kavágók,

szabadalmazott kenőgyűrűs görgő csapágyakkal, igen könnyű járással, körülbelül 40 százalékos erőmegtakarítás mellett.

Répa- és burgonyavágók, Darálóok Takarmány-füllesztők.



Szállítható takarékJőző-üstök takarmány stb. részére

zománczott vagy zománc nélküli betétüstökkel, nyugvó helyzetű vagy szállítható, marha-takarmány és burgonya főzésére és füllesztésére, számos mező- és házigazdasági célokra etc. továbbá

Cséplőgépek, járgányok, aczélekék, hengerek, boronák.

„**AGRICOLA**” sorvetőgépek (tolókerék szerkezettel) minden nemű vetemény számára, váltókerékkel nélkül dombon avagy síkon alkalmazható.

Önműködő szabadalmazott

permetező készülékek, a tormáncs és szegács kiirtására, és a gyümölcsfát megkárosító rovarok pusztítására, és a peronospora kiirtására

legújabb szerkezetben készítenek és szállítanak

Mayfarth Ph. és társa

cs. és kir. kir. szab. gazdasági gépgyárak, vasöntődéák és vashámorművek

BÉCS, III. Taborstrasse 71.

Alapított 1872.

850 munkás.

Kitüntetve több mint 450 arany-, ezüst- és bronzéremmel, az összes nagyobb kiállításokon. — Részletes árjegyzék és számos elismerő levél ingyen. — Képviselek és viszont elárúsítók kerestetnek.

1298

Telefon 39. szám.

Ajánlunk igen t. vevőinknek első
minőségű szagtalan

fűtő-köszenget

50 kilós zsákokban csomagolva, bér-
mentve házhoz szállítva

100 kiló 3 kor. 40 fill.

Allandóan raktáron tartunk

elsőrendű kovács-köszenget

és darabos 1470

bükk-faszénget is

50 kilós és 25 kilós zsákokban.
Megrendelések pontos hazaszállítása
végett felnap időt kérünk.

Kneffel Károly és Fia
vaskereskedése Aradon.

MEGHIVÁS.

Az új-aradi takarékpénztár részvénytársaság által
folyó évi február hó 2-án délelőtti 10 órakor

saját helyiségében tartandó

XXXII-ik évi rendes közgyűlésére.

Napirend:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása és a jegyzőkönyv vezetésére egy jegyző jelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1901. évi zárszámadásokról és indítvány a tiszta nyereség felosztásáról.
3. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
4. Az igazgatóság előterjesztése a főtéri 20. sz. ház megvétele és annak újbóli építése tárgyában.
5. Az intézeti tisztviselők fizetésemelés és nyugdíj létesítése iránti kérvényének tárgyalása és határozathozatala.
6. Az igazgatóság tiszteletdíjainak rendezése.
7. Egy felügyelő-bizottsági és két igazgató-tanácsosi tag választása.
8. Esetleges indítványok.

Azon t. részvényesek, akik ezen közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy saját nevékre szóló részvényeiket az alapszabályok értelmében f. évi február hó 1-én déli 12 óráig az intézeti pénztárnál térítvény mellett letéteményezni sziveskedjenek.

Uj-Arad, 1902. január hó 15.

Az igazgatóság.

Árverési hirdetmény.

A csálai és barackai állami szőlőtelepek gazdaságának feles zabszalma és széna készlete eladására árverést nyitok.

Az árverés Csálán f. évi február hó 9-én, Barackán pedig 10-én s mindkét telepen d. e. 8 órakor tartatik meg.

Az árverés tárgyát Csálán 2000 Mm. zabszalma, Barackán pedig 400 Mm. réti széna képezik s azok vételére 10% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok is elfogadhatnak.

Ajánlatok nagyobb részletvételekre is tehetők.

Kosinsky,

igazgató.

Feltűnést keltő nyilatkozat!

Kedves Hajós ur!

Ma, midőn oly sok ismeretes tyukszemirtő szer daczára, legtöbbben ki-
rthatalannak tartják a tyukszemert, már nem is igen ajánlanak nyugodt lé-
lekkel tyukszemirtő szert, hacsak nem ismerik az „ANAGALLINT“, a
mit egy szerencsés pillanatban ön talált fel, kedves Hajós ur.

E bámulatos szernek köszönhetem, hogy sok másfajta drága szerek si-
kertelen használata után, a 8—10 éves tyukszemektől teljesen megszabadultam.

A tyukszemirtő szerek helyett most már örömmel ragadom meg a tollat,
hogy gratuláljak figyelmet érdemlő találmányához és köszönetemet fejezzem
önnek, hogy megszabadított a gyötrő tyukszemektől.

Arad, 1901. év november hó 7-én.

Tiszteelője

Ritt Gyula.

Tyukszem, szemölcs és bármilyen bőrkeményedést bámulatos rövid idő alatt
elpusztít a

Hajós-féle **ANAGALLIN.** Ára 35 kr.

Fagybalzsam,

kipróbált kitűnő szer fagyás, valamint a fagyás által okozott kellemetlen bőr-
viszkedés ellen. Két, három nap alatt legbiztosabban gyógyít s minden fagyási
bütyköt sikeresen eltávolít. Egy üveg teljesen elegendő. Ára 35 krajczár.

Kaphatók egyedül a feltaláló és készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratoriuma

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

A nő szépség emelésére,
tökéletesítésére a Fem-
tartására a legkifűnőbb,
teljesen ártalmatlan, vegy-
tiszt és zairmentes kö-
szítmény a

Margit-Créme.

Rövid idő alatt szüntet szepit, májfoltot, pattanást, bőrtakát (mitesser) és min-
den más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is űds
bajos arczszínt kölcsönöz.

Hamisításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utánzatok és hamis-
ítások, melyek a lehetőseggel hasonló alakban, kiállításban és árban kerül-
nek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyém-
nek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csak oly készit-
ményeket elfogadni, melyek ozimeres védjeggyel vannak lezárva. —
Készítményeim a nméltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960.
sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. véd-
jeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlitnak. Fe-
lelőseget csak az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. che-
mial intézet és központi vegykerületi állomás vizsgálatat
bizonyitják, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy tel-
jesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt,
szappan 35 kr., puder 60 kr., arozviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

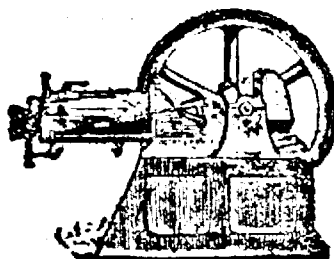
Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon. 2

Hamisításoktól óvakodjunk, csak törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak.

Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.

BENZIN-PETROLIN GÁZMOTOROK és lokomobilok



villamos gyújtással és szelep-kormány-
zattal a legmesszebb menő kezesség mel-
lett mindan gazdasági célra alkalmas.
Nem gyorsfutók, tehát malomtize-
mekre különös előnyvel hasz-
nálható.

Szállítja kedvező fizetési feltételek mellett

OSERS és BAUER

motorgyára. Magyarországi vezérképviselőt és raktár

DÉNES B. Budapest, VI., Váci-körút 61. sz.

Arjegyzék ingyen!

Tiszteességes ügynökök kerestetnek.

Egy a jegyzői teendőkben jártas egyén

Agris község jegyzői irodájában

azonnal alkalmazást nyer.

Javadalmazás megállapodás szerint.

Gregus József,

247. jegyző.

Lakások kiadó!

Boros Béni-tér (Fő-ut 15.sz.)

házbán

egy erkélyes elsőemeleti és két másod emeleti

nagyobb lakás

vizvezetékekkel,

ugyszintén egy

üzlet helyiség

folyó évi május 1-től esetleg előbb is

kiadó.

Bővebbet ugyanott Dengl Lajos urnál, hol 266

3 db díszes villamos

Csillár

is jutányosan eladó.



74—1902. végrh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pécskai kir. járásbírósnak 1901. évi Sp. 194/3. számú végzése következtében Dr. Fehér Manó m.-pécskai ügyvéd által képviselt Máros Pál szemlakai lakos jelentkezésére és mások javára, Tyeretyán István szemlakai lakos ellen 103 korona s járuléka erejéig 1901. évi szeptember hó 17-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le és felülfoglalt és 656 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szobabutorok, sertések, vastengelyű kocsi, égetett téglák, hordók, varrógép és egyéb ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pécskai kir. járásbírósnak 1901-ik évi V. 330. számú végzése folytán 103 korona tőke, ennek 1901. évi május hó 19 től járó 5% kamatai, összesen eddig 74 kor. 64 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Szemlakon, alperes lakásán leendő eszközlésére 1902. évi február hó 12-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amenyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik Kelt Pécskán, 1902. évi január hó 27. napján.

Bozsidár Dezső,

280. kir. bírósági végrehajtó.



A Cervelló tanár-féle

IGAZOL

és az ehhez szükséges belégző készülék „SALUS“, a melyet bel- és külföldi kórházakban a tüdő és légzőszervek bajainál ki-próbáltak, orvosi rendelésre minden gyógyszerárban kapható.

Prospektust és felvilágosítást bérmentve küld a

„NADOR GYÓGYSZERTÁR“

Budapest, VI., Váci-körút 17. sz.

Fényképezés villamfénynél.

Kossak József

cs. és kir. udvari fényképész

Templom-utca 2. sz.

műintézetében az esti órákban, este 6 óráig, előzetes bejelentés esetén 9 óráig, vagy kivételesen azontul is

felvételek

villamos ivfény mellett

eszközöltetnek.

Ezen újdonságot különösen a mélyen tisztelt bálozó hölgyek figyelmébe ajánljuk, midőn is alkalmuk nyílik estélyre menés előtt a még habos toilettekben a felvételeket készíttetni.

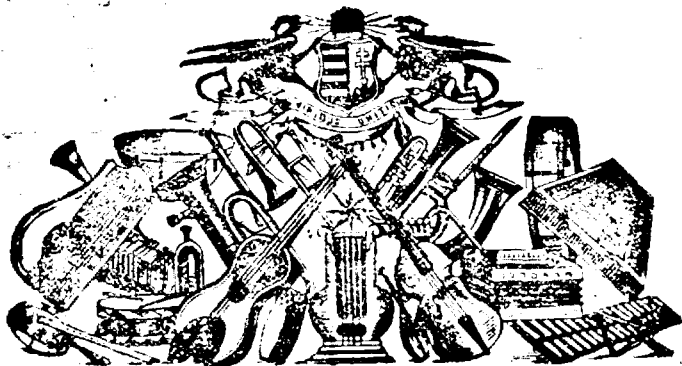
Az e fénynél készített képek épp oly művészies fényhatásuak, mint a nappali fénynél készíttettek, úgy, hogy azoktól meg sem különböztethetők. 254

Árak ugy mint rendesen.

STÖHR MATYÁS

hangszerüzlete

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.



Hangszerek, hegedűk, bőgők, harmonikák, cziterák, gitárok, floták, dobok, klarinétok, szóval mindennemű hangszerek és az ahhoz szükséges kellékek nagy választékban vannak készletben.

Tört és régi hegedűket és bőgőket veszek vagy ujakra becserélek.

1879

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“
GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Ring Lajos, Rozsnyay Matyas özv., Rozvány György, Tábor Gyula, Vojtek Kálmán gyógyszerárban és Vojtek és Weisz droguériákban.

Győrön: Masznyik Dániel gyógyszerárban.
Magy.-Pécskán: Mike József gyógyszerárban.
Ó-Pécskán: Rokszin János gyógyszerárban.
Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárban.
Szikszón: Fűrédy Ede gyógyszerárban.

1253

Apró hirdetések.

Minden hirdetés hirtétára leg-
alább egy koronára kerül és 20 szó-
lehet, minden további szó 4 fillérre,
vastagabb betűkből 8 fillérre kerül. A
kis hirdetések előre fizelendők. Ir-

tesítések a kiadóhivatal ad; levél-
beni kérdésekhez a válasza való ha-
lyok mellékelendő. Telefon arisztokraták
nem ad a kiadóhivatal.

VAJDA BENŐ

fogorvos

Aradon.

Készít rágásra teljesen használható

MŰFOGAKAT,

Foganként 2 forint.

Fogak plombirozása felfűzőn elcsón, jótállás
mellett. 163

Fájdalom nélküli foghuzás 1 forint.

Kiadó

a Szabadság tér 16 szám alatt
azonnal egy udvari lakás, mely áll:
ket szoba alkov. előszoba, konyha
es hozzá tartozókból. — Bővebbet
ugyanott Domány József irodájában.
239

Eladó

Illés-utca 53-54. számú ház és
telek szőlőskerttel, valamint hasz-
nált jó karban lévő kőbéllet, zá-
ral, ablakkal ellátott díszben meh-
tas 120 családra. — Bővebbet
ugyanott. 245

Két egymásba nyíló csinosan bu-
torozott külön bejárato szobát óhajtok
kivenni; esetleg butor nélkül is. Ajánla-
tokat „tisztviselő” címen kérek e lap ki-
adóhivatalába. 233

Eladó lakóház,

kényelmes családi lakással, fürdő-
szobával, parkozott udvarral élénk
forgalmu utcán. Feltételek ködve-
zők, ár jutányos. Cím a kiadó-
hivatalban. 258

Távbeszélő 369.

Gróf KÖNIGSEGG LAJOS

a magyar kir. Államvasutak gépgyára-
nak arad-csanádi kizárólagos képviselője
Aradon, Vörösmarty utca 1. sz.
Kivánatra küld 1550
árjegyzéket ingyen és bérmentve.

Egy a német nyelv is-

merettel bíró **Ápolóné** alkalmá-
zást nyer Lux Mór úrnál; Aulich
Lajos-utca 2. sz. 264

Ház eladás.

A Lelke-utcai 21. számú, 15 évig
adómentes ház előjós feltételek
mellett eladó. Ezen ház három la-
kása, egy egy utcai szobából álló,
kiadó. Bővebb felvilágosítás nyer-
hető Florán-utca 6. h. szám 51-
ajtó. 258

Használjuk fel a kedvező alkalmat!

VARGA JÓZSEF

butor- és épület-asztalos üzlete

Arad, Kápolna-utca 6. sz.

Tultermelés miatt minden elfogadható
ár mellett ajánlom 1709

kész háló- és ebédlő-szoba butoraimat
és olyanokra megrendelést jutányos ár
melletti készséggel elfogadok.

Építész és építető uraknak ajánlom
kitűnő anyagból készült épület-asztalos
munkáimat, és parkettáimat. Penzintézetek
es ügyvedeknek ajánlkozom irodai beren-
dezésekre, továbbá készítek portálakat és
boltberendezéseket kereskedők részére.

Jutányos árak!

Saját égetésű és francia

COGNACOT

valódi spanyol Madeira, Sherry,
Malaga és Muscat-Lunell ajánl
legnagyobb választékban 240

DOMÁNY JÓZSEF Aradon,

os. és kir. udvari szállító, szőlőbirtokos.

TELEFON 184.

Bettelheim K.

első aradi egyedüli szakkereskedő mosó-
és tisztító müintézete

Arad, Aulich Lajos-utca 2. sz. (Lax-udvar)

Elvállal a legdiszesebb különlegessé-
gek, piperek, új keletiek, mindenféle
házi-ruhák mosását a legolcsóbb egyez-
ségi árak mellett. Otthon kimosott fe-
hérneműk és egyébek jutányos ára-
kon vasaltatnak; saját emberemmel
kivánatra háztól elvitetnek és haza is
szállítatnak. 1599

Koresma

és Depót helyiség

Csermő

főterének legelénkebb helyén

azonnal

KIADÓ,

esetleg biztosíték mellett

elszámolásra is átadandó.

Bővebbet Holländer Sámuel-
nél Csermőn. 262

Szöllőkaró eladás.

Hasított, teljesen száraz, kizá-
rólag tölgyfából készült

szöllőkaró

bármely hosszúságban, nagyobb
mennyiségben 259

eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

GROSZ EDE

Arad, Fábrián-utca 6. a.

Értesítés.

Van szerencsém a tisztelt vevői-
met értesíteni, hogy 1902. február
hó 1-étől

a Templom-utca 3. sz. alatti
cipész-üzletemet

felosztatom és hogy iparomat
Heim Domokos-utca 2 sz. alatt,

a Tököl-téri Kishalmi-féle gőzfürdő mellett
továbbra is folytatom, a hol mérték
szerinti megrendeleseket pontosan
teljesítek.

A n. é. közönség további szí-
ves pártfogását kérve, maradok
kiváló tisztelettel

Pakszián Sándorné.

Hölgyeknek és Uraknak

egyaránt ajánlható az általam készített „Contre Son” kor-
pa elleni fejmosó, mely a legtisztább anyagokból van össze-
állítva.

Hogy az egészségre nem káros anyagokat tartalmaz, iga-
zolja egy budapesti kir. kor. törvényszeki hites vegyész, valamint
a zürichi nemzetközi vegyintézet bizonyítványa.

Ezen fejmosó rendszer használata megszünteti a fejkorpa
képződést, a hajnak seiyemszerű finomságot és igen szép
fényt ad.

Nem állítom, hogy hajnövesztő, hanem az által, hogy a
fejbőr tiszta és korpa mentes, a hajhullást enyhíti.

Ezen fejmosó minden esetben a legnagyobb sikerrel lett
használva, mit számtalan egyénnel tudok igazolni.

Kitűnő hatásánál fogva számtalan esetben ajánlva lett dr.
Tisch Mór Arad város tb. főorvosa által.

Gyers száradása által a legérzékenyebb fejen is használható.

*** Egy üveg ára 65 krajczár. ***

A n. é. közönség becses bizalmát kérve, maradtam

kiváló tisztelettel

TURÓCZY ELEK

fodrász

1735

Arad, Andrassy-ter 18 Salfacz-utcai rész

Aradi nyomda részvenytársaság könyvnyomdája.

FEJÉR GYULA

fűszer-, csemege-, tea-, rum- és
ásványvíz kereskedése, József fő-
herceg ö csász. és kir. fensége
udvari szállítója

Templom-utca 1. sz. Aradon,
a Fehér kutyához.

Fiók-üzlet: József főherceg-ut 12. sz.
a legolcsóbb bevásárlási forrás, mindenkor friss és
jó árú. Gyors és pontos kiszolgálás.

Készpénzfizetésnél 2% pénztári jutalék.
Városl és megyei telefon szám 71.

TELEFON 438.

Zálogcédulákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-
tárgyakat készpénz fizetés mel-
lett a legmagasabb árban vesz
vagy átcsereél:

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész 42

ARAD, TEMPLOM-UTCZA,

Minorita-palota. 263

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Ingtalan árverés.

Néhai Teller Lajos Ignác és
neje tulajdonát képezett

Aradon, Szt.-Péter-tér 2. és 5. sz.
szám alatt fekvő

ingatlan (házak)

folyó évi február hó 3-án d. u.
3 órakor

az igazságügyi. palotában (I.
em. 88. sz. irodában) hagya-
téli árverés útján

eladatnak.

Arad, 1902. február 1.

Dr. Somló Armin,

mint Schwarz Samuné örökös
megbízottja. 265

Eckert-féle
Edeirente
természetes likör
hegyi gyógyfüvekből lepárol-
va, kitűnő ízű gyomorerősítő.
Vadászatokon és utazásnál
vizzel keverve üdítő ha-
tással. 305



kitűnő házi szer.
Csász. és kir. szabadalmazott
likör-gyar,
Eckert Albert,
Grácz.